

«КОРЁ СИНМУН»
(КОРЕЙСКАЯ ГАЗЕТА)

Основана
21 января 2004 года

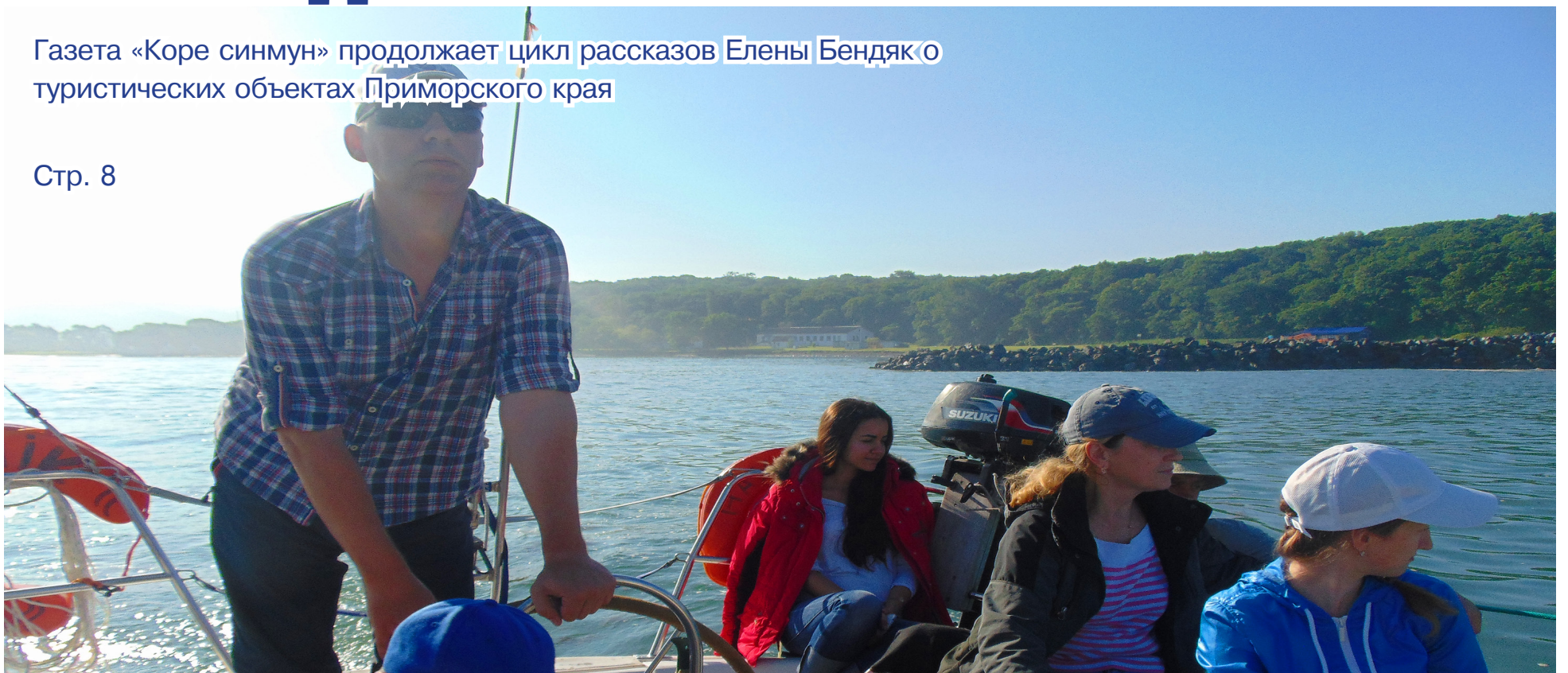
고려신문

8 (206) 25 августа 2016 года

Морская прогулка на остров Аскольд

Газета «Коре синмун» продолжает цикл рассказов Елены Бендяк о туристических объектах Приморского края

Стр. 8



고려신문

Коре синмун

Уважаемые читатели,
открыта подписка на
1-е полугодие 2017 года!

подписной индекс 31570 в каталоге
«Почта России»

Вы всегда будете в курсе:

- новостей Республики Корея
- новостей Приморского края
- жизни корейских диаспор в России и за рубежом

Стоимость подписки на газету «Коре синмун» на 6 месяцев
составляет: 217,74 руб.

Телефон редакции: 8 (4234) 333-747



Программа «139 мостов» — новый проект губернатора

Сооружение мостов в Ольгинском районе по дороге в Морьяк-Рыболов идет по графику. Три мостовых перехода через реку Маргаритовка будут готовы в октябре этого года. Всего в муниципалитетах Приморского края появится 139 новых мостов

Сейчас специалисты «Примавтодора» готовы начать укладку пролетов на первом мосту длиной 15 метров. На втором, «коротком», заканчивают забивку свай под опоры. На самом длинном мостовом переходе, длиной 71 метр, идет сооружение временной переправы, также готовится забивка свай под опоры.

Как сообщил генеральный директор АО «Примавтодор» Дмитрий Горлов, все работы идут по графику.

«Наибольшую слож-

ность у нас вызывает строительство самого длинного моста — река Маргаритовка постоянно разливается, поэтому здесь делаем временный мост фактически капитальным. На коротких мостах готовы приступить к следующему этапу — установке балок пролетного строения», — отметил Дмитрий Горлов.

Отметим, все мосты будут иметь металлические пролеты с заасфальтированным дорожным полотном. Также в асфальте будут выполнены подходы к мостам.

Работы по строительству мостов в Ольгинском районе идут по краевой программе «139 мостов» — по ремонту, реконструкции и строительству мостовых сооружений, рассчитанной на 2016-2025

годы. Данная программа реализуется в рамках краевой программы «Развитие транспортного комплекса Приморского края» на 2013-2020 годы.

Напомним, именно осмотр состояния мостов и дорог стал одной из основных задач недавнего рабочего визита губернатора края Владимира Миклушевского в Ольгинский и Лазовский районы. Горный рельеф, обилие рек на этих территориях обусловили здесь строительство большого количества мостовых сооружений. Тогда глава Приморья поручил новому руководителю «Примавтодора» уделить этим районам особо пристальное внимание.

Пресс-служба администрации Приморского края

В Приморье летчики ТОФ провели учения по поиску и уничтожению субмарины

Летчики Тихоокеанского флота в Приморье провели учения по поиску и уничтожению подлодки условного противника, сообщает начальник отдела информационного обеспечения пресс-службы ВВО по Тихоокеанскому флоту Владимир Матвеев.

«Экипажи палубных противолодочных вертолетов Ка-27ПЛ авиабазы морской авиации Тихоокеанского флота провели учения по поиску, слежению и уничтожению подводной лодки условного противника на морском полигоне флота в заливе Петра Великого», — говорится в сообщении.

По легенде учения, в районе морских путей находилась подводная лодка условного противника, экипажу которой поставлена задача — нарушить морские комму-

никации Тихоокеанского флота.

Во время полетов вертолетчики отработали поиск и слежение за подлодкой с ком-



плексным использованием радиолокационных и гидроакустических средств. После обнаружения и определения координат летчики уничтожили специальную имитированную подводную цель при помощи авиационных бомб.

По словам представи-

теля ВВО, полеты и практическое бомбометание выполнялись по установленному маршруту над акваторией морского полигона Тихоокеанско-

го флота. Выполнению полетов морской авиации предшествовала тщательная подготовка с проверкой готовности инженерно-технического состава, наземных служб и специалистов к обеспечению задач летной подготовки.

РИА Новости

Фестиваль национальных культур «Хоровод дружбы» пройдет в Приморье

Более 1 тысячи участников ожидается на краевом фестивале национальных культур «Хоровод дружбы», который пройдет 27 августа на поляне микрорайона «Радужный» в Уссурийске. В рамках фестиваля пройдут конкурсы «Лучший территориальный бренд», «Праздник урожая», «Огородное пугало». Творческие коллективы покажут свои номера на большой и малой сценах.

Посреди поляны развернется «Мастерская слобода». Произведения декоративно-прикладного творчества представят 115 мастеров из разных городов Приморья и других регионов Дальнего Востока. Также на этой площадке будут организованы мастер-классы по созданию произведений в разных техниках.

Заявки на участие подали уже 56 коллективов. Участниками фестиваля станут шесть национальных диаспор — татаро-башкиры, русские, ар-

мяне, киргизы, белорусы и якуты. Они представят свои традиции праздника урожая. У татаро-башкир он называется «Туган Ин», в Армении

зований, в том числе и представители Амурской области и Республики Саха (Якутия). Приглашены на фестиваль и коллективы из Китайской



— «Сбор винограда», а у киргизов — «Бешбармак». Зрители смогут познакомиться с национальными обрядами, связанными с праздником урожая, и попробовать блюда, приготовленные по традиционным народным рецептам.

Среди гостей и участников праздника — 17 муниципальных обра-

Народной республики.

Напомним, фестиваль «Хоровод дружбы», ставший знаковым событием в культурной жизни Приморья, проводится с 2010 года. В июле 2014 года проект был удостоен Национальной премии в области событийного туризма Russian Event Awards.

PIA PrimaMedia

Президент Татарстана поддержал Владивосток в борьбе за право попасть на купюру 2000 рублей

Президент Татарстана Рустам Минниханов поддержал Владивосток в борьбе за право попасть на новые купюры номиналом 2 тысячи рублей, об этом он сообщил на своей странице «ВКонтакте», прикрепив песню группы «Мумий Тролль» «Владивосток — 2000».

Напомним, в апреле Банк России запустил сайт для голосования по выбору символов на новые купюры номиналом 200 и 2000 рублей. Владивосток прошел во второй тур всероссийского отбора. Оба моста краевого центра одними из первых преодолели рубеж в пять тысяч голосов. Компанию главному городу Приморья составят

еще 48 городов и 74 символа.

Второй этап отбо-

шесть тысяч интервью, в которых примут участие респонденты в возрасте от 18 лет.

По результатам опроса определится десятка наиболее популярных городов и 20 символов (по два символа от каждого города). На третьем этапе конкурса из них выберут два города и, соответственно, четыре символа. Итоги голосования покажут 7 октября в прямом эфире телеканала «Россия 1», и граждане смогут выбрать победителя с помощью СМС.

PIA PrimaMedia



고려신문

Учредитель - Общественная организация Национально-культурная автономия корейцев г. Уссурийска.
Газета зарегистрирована в Приморском территориальном управлении Министерства Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций.
Свидетельство ПИ № 20-0373 от 6 апреля 2004 года.

Главный редактор - В.И. Ким
Выпускающий редактор - И.О. Ким

Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов.

Выпуск № 8 (206)
Номер подписан в печать 25.08.2016 г.
Время подписания в печать по графику - 12:00
и фактическое - 12:00
Цена свободная

Адрес редакции и издателя:
692525, РФ, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Амурская, 63,
«Редакция газеты «Коре синмун».

Тел. (4234) 33-37-47
e-mail: sinmoon@mail.ru

Подписной индекс «Коре синмун»: 31570 в каталоге агентства «Роспечать».

Газета выходит 1 раз в месяц.
Отпечатано в типографии ЗАО «Полицентр», г. Арсеньев,
ул. Заводская, 5, тираж 1000 экз.

Новости

Новым и.о. ректора ДВФУ назначен 38-летний Никита Анисимов

Дальневосточный федеральный университет 18 августа 2016 года возглавил 38-летний экс-глава Университета машиностроения в Москве Никита Анисимов. Соответствующий приказ подписал министр образования и науки РФ Дмитрий Ливанов.

Молодой ректор будет работать с приставкой и.о. до того момента, пока приказ об утверждении его в этой должности не подпишет премьер-министр РФ Дмитрий Медведев.

Справка: Никита Юрьевич АНИСИМОВ родился 20 февраля 1978 года в г. Химки. В 1998 году окончил Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова. В 2001 году защитил диссертацию на соискание ученой степени кандидата физико-математических наук. С 2002 по 2013 год работал в МГУ имени М.В. Ломоносова в должностях: ведущий специалист, начальник отдела,

заместитель проректора, заместитель председателя Центральной приемной комиссии, ди-



ректор Института переподготовки и повышения квалификации, проректор. С 2007 по 2009 год — ответственный секретарь Российского совета олимпиад школьников. С 2013 года Никита Анисимов являлся проректором по учебной работе, первым проректором, исполняющим обязанности ректора в Университете машиностроения. Напомним, что 10 ав-

густа Тихоокеанский флотский военный суд снова отправил экс-ректора ДВФУ Сергея Иванца под домашний арест, а также отклонил его апелляционную жалобу об отстранении от должности. С этого момента вуз официально лишился ректора.

В марте 2016 года следственные органы Следственного комитета Российской Федерации по Приморскому краю возбудили уголовное дело в отношении Сергея Иванца по подозрению в злоупотреблении должностными полномочиями. Изначально он был помещен под домашний арест, но в июне подозреваемого отпустили из-под домашнего ареста под за-

лог в 1 млн рублей. Во Флотский военный суд дело Иванца было передано в связи с наличием в материалах данных, попадающих под государственную тайну.

Справка: ДВФУ — крупнейший вуз Дальнего Востока России и один из самых динамично развивающихся научно-образовательных центров Азиатско-Тихоокеанского региона. В настоящее время ДВФУ является центральной площадкой для научной и деловой коммуникации российского и международного экспертного сообщества в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Здесь учатся свыше 40 тысяч студентов по 370 направлениям подготовки и на всех уровнях образования: специалитет, бакалавриат, магистратура, аспирантура и докторантура.

Пресс-служба
Дальневосточного
федерального
университета

Векторный художник из Приморья может попасть в Книгу рекордов Гиннесса

Иллюстрация Дмитрия Демиденко номинирована как «самая детализированная векторная графическая иллюстрация в истории».

Работа векторного художника из Приморья Дмитрия Демиденко может войти в Книгу рекордов Гиннесса. Его иллюстрация, посвященная рассказу Анджея Сапковского «Ведьмак», номинирована как «самая детализированная векторная графическая иллюстрация в истории».

На картине изображен польский актер Михал Жебровский в

роли Геральта из Ривии — главного героя филь-

который сделан при использовании лишь



ма «Ведьмак», снятого по «Саге о Ведьмаке и Ведьмачке» Анджея Сапковского.

Работа над рисунком,

компьютерной мыши и графического пакета CorelDRAW Graphics Suite заняла у Дмитрия почти 2 года.

Финальный файл включает в себя 51326 объектов, а для того, чтобы его открыть на компьютере, нужна машина с минимумом 16 гигабайтами оперативной памяти.

Иллюстрация была презентована на ежегодной международной выставке цифрового искусства Comexposed в Зимбабве.

В настоящее время специалистами с Книги рекордов Гиннеса идет проверка поданных документов и уточнения всех деталей работы.

PIA PrimaMedia

■ Коротко

Южная Корея пообещала устранить языковой барьер на Олимпиаде-2018

Организаторы зимней Олимпиады-2018, которая пройдет в южнокорейском Пхенчхане, дали понять, что они намерены полностью устранить языковой барьер в общении между участниками этого всемирного праздника спорта. Южная Корея собирается решить проблему, которая неизбежно возникает при встрече людей из разных частей мира, в характерном для себя стиле - при помощи самых современных технологий.

В настоящий момент сразу несколько IT-компаний и научных институтов работают над созданием новых приложений автоматического перевода. Судя по заявлениям СМИ, уже созданы ряд эффективных приложений, которые можно будет загрузить в смартфоны. Так, компания Hancom Interfree представила созданное совместно с корейским Научным институтом электроники и телекоммуникаций приложение Genie Talk, которое способно переводить между девятью языками, включая русский, английский, немецкий, испанский, французский, китайский, японский, арабский и корейский.

По словам создателей, Genie Talk «знает» 270 тысяч слов на корейском и 65 тысяч слов на английском языках. Приложение может быть использовано на смартфонах как на базе операционной системы как Android, так и iOS. Программа будет предоставлена спортсменам и спортивным чиновникам, что позволит им свободно общаться.

В Сеуле восстановят историческое здание посольства России в Корее

Власти Южной Кореи намерены полностью воссоздать здание посольства царской России, которое существовало в центре корейской столицы и с которым связан ряд важнейших моментов истории Страны утренней свежести. Об этом заявили в Администрации культурного наследия Республики Корея (РК), отметив, что комплекс будет использован в образовательных целях и станет памятником непростому периоду в истории Кореи.

Напомним, что посольство России было построено в 1890 г. русским архитектором Сабатиным. Строе-



ние было выполнено в стиле эпохи Возрождения.

Во время Корейской войны 1950-53 гг. посольство было до основания разрушено, остались лишь 16-метровая часовня и фундамент.

Как сообщили в администрации культурного наследия РК, они совместно с органами местного управления района Чунгу Сеула со следующего года начнут реализацию проекта восстановления исторического здания посольства России, которое значится как «памятник № 253». Здание планируют полностью построить и сдать к концу 2021 г., а с 2022 г. оно откроет свои двери для посетителей. Ожидается, что комплекс будет точной копией исторического посольства. Кроме того, с сентября этого года начнутся работы по реставрации «дороги короля Кочжона», по которой он пришел в посольство России, спасаясь от японцев. Эту дорогу полностью воссоздадут уже к концу 2017 г.

Согласно задумке инициаторов проекта, воссозданное здание будет использоваться в историко-образовательных целях. Высока вероятность того, что в нем разместят экспозиции, посвященные жизни Кочжона и эпохе конца XIX- начала XX веков.

Олег КИРЬЯНОВ,
РГ

Редакция газеты благодарит своих спонсоров:

- Генеральное консульство Республики Корея в г. Владивостоке
- Ким Николая Петровича, ООО «Дружба»
- Эм Юрия Романовича, компания «ВостокСтрой»
- Ким Олега Александровича, компания «Милена»
- Ли Роберта Анатольевича, гостиница «Ностальжи»
- Ли Владимира Владимировича, федерация Таеквон-до ИТФ Приморского края
- Ким Регину Викторовну, «Спорт лига»
- Хегай Алла Борисовна, ООО «Вон-Дон-Плюс»

Российско-китайский автопробег «Дружба» прошел в Приморье

Второй российско-китайский трансграничный автопробег «Дружба», посвященный 71-летию Победы в Великой Отечественной войне, прошел в Приморье. На этот раз в регион приехали представители провинции Хэйлунцзян. Участники автопробега посетили памятники Пограничного и Хасанского районов, Владивостока и Находки

Китайская автоколонна из 10 автомобилей снова пересекла госграницу в приморском пункте пропуска «Пограничный». Участниками второго российско-китайского трансграничного автопробега «Дружба» стали представители органов власти и средств массовой информации провинции Хэйлунцзян. В марте этого года Приморье в рамках этого проекта посетила делегация провинции Цзилинь. Автопробег, посвященный 71-летию Победы в Великой Отечественной войне, организован департаментом туризма Приморского края при поддержке Федерального агентства по туризму РФ совместно с Комитетом по развитию туризма китайской провинции



Хэйлунцзян.

Участники автопробега возложили цветы к мемориалу воинов первого Дальневосточного фронта, павших в боях с милитаристской Японией в 1945 году. Затем автоколонна отправилась во Владивосток, возложив цветы к Вечному огню, следом китайская делегация посетила Находку, завершил автопробег в Хасанском районе Приморья.

Глава китайской делегации, замглавы комитета по туризму провинции Хэйлунцзян Ху Чжи Пэн отметил, автопробег способствует укреплению дружественных связей между регионами России и КНР.

По мнению заместителя директора департамента туризма Приморского края Владимира Щура, такие мероприятия также повышают уровень туристской сферы приграничных территорий и способствуют продвижению туристского потенциала края.

По решению обеих сторон российско-китайский автопробег «Дружба» будет проходить ежегодно.

Напомним, первый российско-китайский автопробег прошел по Приморью в марте этого года. Делегация посетила мемориалы в Краскино, Славянке, Артеме, Владивостоке, Уссурийске и Арсеньеве.

Кроме того, участники автопробега «Дружба» посетили яркие приморские достопримечательности, такие как «Приморское кольцо», «Изумрудная долина» и подводная лодка «С-56».

По словам заместителя мэра города Хунчунь Чжао Сяньху, этот автопробег стал также «пробным шаром» нового туристического направления. Планируется, что по подобному маршруту вскоре сможет отправиться любой житель Поднебесной на личном автомобиле.

В апреле в китайскую провинцию Цзилинь отправился ответный автопробег из Приморья.

ИА ДЕЙТА

Кинофестиваль «Меридианы Тихого» во Владивостоке откроют российским и японским фильмами

Объявлена официальная программа 14 Международного кинофестиваля стран АТР «Меридианы Тихого», который пройдет во Владивостоке с 10 по 16 сентября. В программу вошли 180 фильмов из 41 страны. Кинофестиваль откроется двумя фильмами — драмой Павла Лунгина «Дама Пик» и новой лентой японской актрисы и режиссера Каори Момой «Пламя».

Конкурсная программа состоит из фильмов, созданных начинающими кинематографистами из стран АТР, и представляет собой пеструю панораму актуальных сюжетов и новых художественных стратегий, описывающих состояние региональной кинематографии.

Во внеконкурсных программах будут представлены самые интересные фильмы теку-

В фокусе предстоящего форума, специально к Году российского кино, — история и со-

и традиционная программа «Кино России», составленная из новых фильмов российских авторов.

Также будет представлена специальная программа, сформированная из фильмов, созданных ведущими китайскими кинематографистами за последний год.

При поддержке Института ГИТе в Новосибирске и Центра Современного Искусства «Заря» в рамках кинофестиваля будет организована ретроспектива «Харун Фароки. И еще кое-что становится видимым», в которую вошли ключевые ленты выдающегося немецкого документалиста и художника Харуна Фароки.

временное состояние отечественной киноиндустрии: ретроспективы выдающихся актеров и режиссеров (Фаины Раневской, Михаила Ромма, Федора Бондарчука), специальная секция «Странное время», посвященная кинематографу 1980-90-х годов,



щего фестивального сезона: от ярких дебютов до фильмов именитых режиссеров, вписавших свои имена в историю современного кинематографа. Большинство лент — участники и победители крупнейших международных кинофестивалей.

В Приморье построят завод по разведению марикультуры

Завод по разведению марикультуры и технопарк антарктического криля планируют построить в Приморье после подписания соглашения на Восточном экономическом форуме,

«В Приморье планируется построить завод по разведению объектов марикультуры, создать технопарк антарктического криля и холодно-складскую инфраструктуру для перевалки и хранения рыбной продукции. Соответствующие соглашения намерены подписать представители бизнеса и администрация края

центр. Сумма инвестиций составляет 800 миллионов рублей.

Резиденты Свободного порта Владивосток также предложат свои проекты. Так, компания «Хорал» выступает с идеей создания высокотехнологичного производственного предприятия по переработке малоосваиваемых видов рыбопродукции, в том числе сардин, скумбрии, японского анчоуса и тихоокеанского кальмара. Объем финансирования — 1,63 миллиарда рублей. «Хорал



на втором Восточном экономическом форуме», — говорится в сообщении.

Компания «АкваФерма» предложила проект полносистемного многовидового рыбоводного хозяйства: строительство комплекса бассейнового выращивания с водоснабжением замкнутого цикла мощностью до 200 тонн рыбы в год, производство собственных видов кормов и молоди. Инвестиции составят 75 миллионов рублей.

«Русская пелагическая исследовательская компания» планирует создать в Приморье технопарк антарктического криля — мелкого ракообразного морского планктона, которым питаются рыбы и пингины. Владивостокский рыбный терминал планирует построить холодно-складскую инфраструктуру для перевалки и хранения рыбной продукции, а также создать межрегиональный оптово-распределительный

ДВ» собирается построить рыбоводное предприятие в Дальневосточном бассейне. Инвестиции составят более 1,5 миллиарда рублей.

Строительство завода по разведению объектов марикультуры в бухте Перевозная акватории, общая сумма инвестиций которого составит 608 миллионов рублей, планирует компания «СиЛайф». «ТИНРО-Центр» запланировал организовать промысел и переработку дальневосточной сардины и японской скумбрии на предприятиях Дальневосточного рыбохозяйственного бассейна. Объем финансирования — 7,2 миллиарда рублей.

Восточный экономический форум пройдет 2—3 сентября на острове Русский под девизом «Открывая Дальний Восток».

Вести Приморье

Аэропорт Владивосток провел авиаспоттинг ко Дню Воздушного флота

В этот раз любители авиационной фотографии прибыли не только из городов Приморья, но и из Москвы.



Ависпоттинг состоялся 17 августа, в преддверии профессионального праздника — Дня Воздушного флота, в международном аэропорту Владивосток.

Мероприятие собрало более 35 человек. В числе участников были фотографы, блоггеры, представители СМИ.

служба аэропорта.

— Я живу в Москве, работаю в авиации и давно увлекаюсь фотографией. Волею судьбы оказался в эти дни в вашем замечательном городе, — рассказал Александр Жуков, московский фотограф-любитель. — Очень рад, что принял участие в авиаспоттинге во Владивостоке. Для меня это настоящий подарок к празднику. Я получил колоссальный заряд положительных эмоций и сделал массу интересных фотографий.

Удивительный день!

В честь праздника фотографы-любители и профессионалы были объединены в одну группу. Это было сделано намеренно, чтобы профессионалы авиа-

ционной фотографии смогли поделиться своим опытом и знаниями с фотографами-новичками. Отличная погода также способствовала дружной команде фотографов запечатлеть высоко парящих железных птиц на фоне приморского неба. Все это создавало неповторимую атмосферу и предпраздничное настроение как у организаторов, так и у участников споттинга.

— Наконец-то и я посетил авиаспоттинг, честно признаюсь, очень ждал приглашения и готовился к этому дню заранее. И не зря! Съемка взлетов и посадок самолетов, шум двигателей, жизнь аэропорта изнутри — все это оставляет потрясающие впечатления, — поделился фотограф

Антон Блохин. — Особые эмоции у меня вызвало пребывание

авиакомпания «Аэрофлот» провели для всех участников дегустацию



на курсе 70, где самолет движется прямо на тебя, а потом взмывает над головой, стремительно набирая высоту — дух захватывает!

В завершении мероприятия для участников был подготовлен еще один сюрприз. Партнеры аэропорта, компания «Аэромар» и

нового летнего меню бизнес-класса.

По итогам авиаспоттинга был объявлен фотоконкурс на самую креативную фотографию этого дня. Итоги будут подведены в сентябре в официальных аккаунтах АО «МВ».

РИА PrimaMedia

■ Проекты

Китайская корпорация построит жилой микрорайон в Приморье

Соглашение о совместной реализации проекта строительства микрорайона во Владивостоке подписали представители ЗАО «Новый город» и ООО «Строительная корпорация «ХунчжэнПромстрой». Церемония подписания прошла 16 августа в китайском Чанчуне по итогам встречи Губернатора Приморья Владимира Миклушевского с представителями корпорации.

Отметим, предварительно договоренность о сотрудничестве с президентом корпорации Сы Лянчжэном была достигнута в июле в ходе визита китайской делегации в Приморье. Партнера в регионе китайским бизнесменам помогло найти Инвестиционное Агентство Приморского края.

«Предмет соглашения — строительство жилого микрорайона в районе «Зеленый угол» во Владивостоке. Предполагается создание совместного предприятия для реализации проекта с размером уставного капитала 333 миллиона рублей», — сообщила

в ходе встречи заместитель руководителя Инвестагентства края Елена Яскевич.

Президент корпорации

реализация проекта будет означать новый этап развития Владивостока.

«Строительство ми-

«Наши желания по поводу нового микрорайона совпадают. Мы хотим построить здесь недорогое и качествен-

эконом-класса. Стоимость квадратного метра по ней не может превышать 35 тысяч рублей, но при этом государство дает застройщику еще 4 тысячи рублей для строительства сетей. Пример успешной реализации программы уже есть — недавно сдан первый микрорайон в Уссурийске.

«Проект, как это было в Уссурийске, реализуется в комбинированном формате: часть квартир реализуется по схеме программы, часть как коммерческое жилье, часть — для переселения приморцев из аварийного фонда и часть — для детей-сирот. То есть определенное количество квадратных метров застройщик гарантированно продает государству. Мы были бы заинтересованы в таком варианте развития проекта. Программа поддержана Президентом РФ, она пользуется большой популярностью среди населения. Поэтому проблем с реализацией жилья экономического класса не возникнет», — заявил Губернатор.

По итогам встречи

представители компаний Приморья и провинции Цзилинь подписали соглашение о сотрудничестве.

Справочно: Корпорация «Хунчжэн» создана в 2007 году, основная деятельность компании включает в себя шесть направлений: строительство объектов недвижимости, строительство инфраструктуры и объектов ЖКХ, туризм и рекреация, органическое сельское хозяйство, управление недвижимостью, консалтинг в сфере покупки недвижимости.

Во время своего первого визита в Приморский край 15 марта 2016 года «Хунчжэн» проявила интерес к сопровождаемому Инвестагентством проекту строительства микрорайона «Новый город» во Владивостоке.

14 июня 2016 года в рамках 27-й международной Харбинской торгово-экономической ярмарки прошла встреча вице-губернатора Приморского края Сергея Нехаева с президентом ООО «Строительная корпорация «Хунчжэн Промстрой» Сы Лянчжэном.

Вести Приморье



ции Сы Лянчжэн отметил, что строительство жилого микрорайона в Приморье станет первым шагом компании на российский рынок.

«В начале нас беспокоило, что это другая страна, но, пообщавшись с вами, мы поняли — у нас общие интересы. Тем более, что вы нас так поддерживаете. Мы готовы связать свой бизнес с Приморьем», — подчеркнул глава китайской стороны.

Владимир Миклушевский акцентировал,

крорайона — новый этап в развитии города, включая дороги и транспортную инфраструктуру. Готовы включаться вместе с городскими властями в процесс обеспечения части этой инфраструктуры, а также социальной — школ, больниц, детских садов», — подчеркнул глава Приморья.

Губернатор также акцентировал, руководство региона заинтересовано в снижении стоимости квадратного метра жилья.

ное жилье. Стоимость квадратного метра будет определена после разработки эскизного проекта микрорайона и домов эконом- и бизнес-класса», — отметил Владимир Миклушевский.

Глава региона, со своей стороны, предложил корпорации рассмотреть возможность участия в реализации на территории Приморья федеральной программы «Жилье для российской семьи», подразумевающей строительство жилья

Археологи ДВФУ исследуют «раковинную кучу» в бухте Боярин на острове Русский

Новый этап исследования единственной на Дальнем Востоке «раковинной кучи» начался в бухте Боярин на острове Русский. Приступившие к раскопкам сотрудники Учебно-научного музея Школы гуманитарных наук Дальневосточного федерального университета и студенты вуза рассчитывают получить данные по позднему периоду каменного века Приморского края.

Интерес для ученых ДВФУ представляет расположенный в бухте Боярин древний археологический объект возраста от 4,5 до 6 тыс. лет. В «раковинной куче» (или «кухонной куче») уникальным образом сохранились остатки быта древних людей — кострища, элементы посуды, оружия, украшений. На

данный момент это самая древняя стоянка человека, обнаруженная на островных территориях залива Петра Великого.

Как сообщил директор Учебно-научного музея ДВФУ Александр Попов, экспедиция решает одновременно научную и образовательную задачи. Новый этап исследования позволит больше узнать о том, как древние люди обустроились на побережье нынешнего Приморья и зачем сюда приходили. Для студентов-историков, приглашенных для участия в раскопе, экспедиция даст неоценимый опыт практической деятельности.

«Впервые я участвовал в археологической экспедиции на памятнике

«Черепаша-7». Сейчас не только копаю, но и отмечаю обнаруженные объекты на планах, фиксирую координаты на та-



хеометре и провожу фотосъемку», — поделился третьекурсником Школы гуманитарных наук ДВФУ Максим Руденко.

Напомним, первые исследования в бухте Боярин проводились в рамках большого научного проекта по сравнению

адаптации человека к изменениям среды на берегах Южной Америки и современного Приморья. Археологи ДВФУ парал-

лельно вели раскопки на острове Русском и на историческом памятнике на полуострове Санта-Елена в Эквадоре. Результаты показали, чем схоже и чем отличается поведение людей, проживавших в одно время по разные стороны Тихо-

го океана.

«Археологический объект на острове Русский содержит два культурных периода: средний и поздний неолит. Мы находим различные вещи, отражающие способы адаптации древних людей: наконечники стрел, копий, гарпунов, скребки для выделки шкур, а керамика свидетельствует о том, что люди приносили с собой посуду и использовали ее для приготовления пищи. Сейчас мы завершаем работы на одном участке и переходим к другому», — рассказал старший научный сотрудник музея археологии и этнографии УНМ ДВФУ Борис Лазин.

Наряду с научными исследованиями, сотрудники Учебно-научного музея проводят археологические экспертизы на месте будущего строительства крупных объектов и проектов развития в разных районах Приморского края. Зачастую и такие разведывательные раскопки приводят к важным для науки находкам, которые позволяют больше узнать о развитии человечества. Результаты экспедиций приморских археологов активно интересуют мировое сообщество — в этом году исследователи ДВФУ приглашены на Всемирный археологический конгресс в Японию и на конференцию в Мексике по заселению южноамериканского континента.

Вести Приморье

В Москву - на Чусок

Наша корейская диаспора ежегодно проводит немало интересных мероприятий. Это и встреча Нового года по Лунному календарю - Соллаль, и празднование Дня освобождения Кореи, участие Тверской городской национально-культурной корейской автоно-

лучших полузащитников Михаил Ан. Соревновались десятки команд, представляющие местные диаспоры узбеков, корейцев, украинцев, чеченцев, таджиков, дагестанцев, грузин, азербайджанцев, татар, турок, афганцев и даже африканцев. Наши соотечественники тогда

еще не организовывала. Однако нынешней осенью этот пробел будет восполнен. Тверские корейцы намерены отметить его... в Москве, где впервые Чусок внесен в календарь столичных праздников 2016 года.

Широкомасштабное общественное и разностороннее культурно-просветительное мероприятие, одним из организаторов которого выступило Общероссийское объединение корейцев, пройдет 25 сентября в парке «Красная Пресня». Начнется праздник, как сообщила в последнем номере газета «Российские корейцы», в 14.00 с торжественного открытия с участием высоких гостей и театрализованного представления.

Затем состоятся национальные состязания, игры, конкурсы. Будут организованы концертные и развлекательные площадки для детей, молодежи и ветеранов. Перед этим откроется выставка картин, книг, альбомов, информационных материалов о самобытности, культуре, традициях и обычаях российских корейцев.

Пройдет выставка-продажа национальной корейской одежды ханбок, презентация корейской кухни и многое, многое другое. Гостей праздника будут обслуживать более 20 предприятий торговли и общественного питания.

А в 17.00 часов состоится гала-концерт с участием профессиональных творческих коллективов и известных исполнителей Москвы и Республики Корея. Приглашаются все желающие. Тверские корейцы тоже решили участвовать в этом замечательном празднике, получив официальное приглашение (наш президент ТГНК Д.И.Цой - член Совета ООК). Тем более, вопрос о транспорте уже решен.

Конечно, захотелось узнать подробнее о самом парке культуры и отдыха «Красная Пресня». Оказалось, что основан он в 1932 г. на месте усадьбы «Студенец» и является памятником истории и архитектуры, памятником садово-паркового искусства XVIII-XIX в.в.

федерального значения.

В конце XVIII в. усадьба принадлежала князьям Гагариным, кото-

«абсолютной Венецией в садах». По аллеям парка прогуливались А.Пушкин, Д.Давыдов,



рые и заложили основу ландшафтного стиля парка, разбив систему голландских прудов. В 1812 г. она перешла во владение московского генерал-губернатора Закревского А.А., который под руководством архитектора Д. Жиларди построил оригинальный мемориальный комплекс памяти героя Отечественной войны 1812 года и провел реконструкцию территории.

До наших дней сохранился природный ансамбль парка — старинные аллеи, живописные голландские пруды с островами и арочными мостиками.

Неслучайно современники называли усадьбу «Студенец»

Е.Баратынский.

Сегодня парк «Красная Пресня» — это современное пространство для отличного отдыха. Здесь есть все необходимое: детские площадки, футбольное поле с искусственным покрытием, скейт-плаза, тренажерная и воркаут площадки, радующие глаз зеленые газоны и цветочные клумбы.

В парке «Красная пресня» регулярно проводятся концерты, фестивали, кинопоказы, творческие встречи. Люди каждый раз уходят довольные. Заметным событием, уверена, станет и предстоящий корейский Чусок.

Лилия ВОЛКОВА(ЛИ), г. Тверь



мии (ТГНКА) в общегородских и областных акциях. Надолго запомнился жителям столицы Верхневолжья, например, проведенный летом прошлого года турнир по мини-футболу, посвященный 70-летию Великой Победы и памяти погибшей в авиакатастрофе ташкентской футбольной команды «Пахтакор», в составе которой был и один из

заняли почетное третье место.

Тверские корейцы чтут народные традиции, будь то родительский день 5 апреля или годовщина рождения ребенка. А вот праздник Чусок — один из трех самых главных корейских праздников наряду с Соллалем, Тано, который отмечается в честь завершения весенних полевых работ, ТГНКА

Список, принявших участие в пожертвованиях для дома-музея Чхве Дже Хена (Цой Петра Семеновича)

г. Москва
Потомок патриота
Ку Черсека:
Ку-Дегай Светлана
(дочь)

Потомок патриота
Чхве Дже Хена:
Шин Андрей Леонидович
(правнук)

Потомок патриота
О Сонмука:
Иванова Лариса Икментьевна
(внучка)

Генеральное
консульство
Республики
Корея в
г. Владивостоке

О Сынг Хак -
г. Шанхай КНР

Участники
YOUNG BUSINESS
LEADERS
NETWORK –
из 14 стран

Джэ Хо Джанг -
Республика Корея
Делегация учителей
истории
из провинции

Канвондо
Республика Корея

Делегация из
Республики Корея
«Peace Odyssey
2016»

Реквизиты:

ОО НКА корейцев г. Уссурийска
692503, Приморский край, г. Уссурийск,
ул. Амурская, 63, тел./факс. (4234) 33-37-47
e-mail: sinmoon@mail.ru

р/с 40703810100229000014
ПАО «Дальневосточный банк» г. Владивосток
БИК 040507705
к/с 30101810900000000705,
ИНН: 2511031718
КПП: 251101001
ОГРН: 1042500000190
Основание платежа: пожертвование Фонду
Дома-музея им. Чхве Дже Хена

В Приморье снизилась стоимость потребительской корзины

Стоимость минимального набора продуктов питания в Приморье в июле снизилась почти на 95 рублей по сравнению с июнем и составила 5 140,28 рублей.

Как сообщили в департаменте лицензирования и торговли, ссылаясь на данные Приморскстата, в июне 2016 года в Приморском крае стоимость минимального набора продуктов питания, входящих в потребительскую корзину, снизилась почти на 95 рублей по сравнению с июнем.

«В июле ее стоимость составила 5 140,28 рублей. Снизилась цена на капусту белокочан-



ную — на 17 рублей, до 27,15 рублей за килограмм. Морковь подешевела на 15,15 рублей — до 55 рублей», — сообщили в департаменте.

Также наблюдается снижение цен на яйцо куриное, говядину, бара-

нину, куры, сельдь соленую, маргарин, сметану, сыры, муку пшеничную, лук репчатый.

«По данным Минэкономразвития, среди 85 субъектов РФ по социально значимым продовольственным товарам

цены в рознице особое внимание необходимо уделять социально значимым товарам.

«На прилавках должно быть больше продукции местного производства по доступной цене для

граждан с разным достатком», — подчеркнул вице-губернатор.

Напомним, что минимальный набор продуктов питания, входящих в потребительскую корзину, включает 33 продовольственных товаров. В крае проводится работа по недопущению необоснованного роста их стоимости.

Под руководством Губернатора Приморья Владимира Миклушевского создана и работает краевая комиссия по продовольственной безопасности и импортозамещению. Один из результатов ее работы — формирование в краевом предприятии «Госпродагентство» запаса

продуктов питания для реализации населению и торговым точкам по доступным ценам.

Жители края о фактах резкого повышения цен на продовольственные товары могут обратиться по телефону «горячей линии»: 8 (423) 2215803, 2215804.

Кроме того, по поручению главы края во всех муниципальных образованиях проведена работа по увеличению количества продовольственных ярмарок, на которых приморцы могут приобрести продукты в широком ассортименте по доступным ценам.

Вести Приморье

■ Человек и право

Европроколы при ДТП

Ровно два года назад всем автолюбителям предоставили право при мелких ДТП не вызывать сотрудников ГИБДД, а самостоятельно оформлять все необходимые документы, которые требует страховая компания. Однако, совсем немногие пожелали воспользоваться данным правом и по старинке вызывают сотрудников ГИБДД, часами ожидая их на дороге и создавая пробки. И виной тому является банальная неграмотность автомобилистов.

Сегодня оформление ДТП по европротоколу становится особенно актуальным в связи с сокращением милиции. О том, как правильно вести себя в случае небольшой аварии, мы расскажем в настоящей статье.

В случае если вы стали участником мелкой аварии (если сумма ущерба не более 50 000 рублей) и соблюдены все условия, позволяющие оформить ДТП самостоятельно, страховщики рекомендуют не ждать сотрудников ГИБДД, а сразу составить схему ДТП,

после чего освободить проезжую часть и тут же на месте составить извещение о ДТП. Извещение — это лист синего цвета, который выдается вместе с полисом ОСАГО. Он становится основным документом, поэтому и заполнять его надо тщательно, не должно быть пропущено ни одной строчки, должны стоять обе подписи — виновника и потерпевшего. Но сначала все же необходимо убедиться в подлинности полиса второго участника ДТП (например, позвонить по указанным в нем теле-

фонам). Кстати, если полис действителен, но компания-страховщик разорилась и официально признана банкротом, тогда выплаты будут производиться через РСА — Российскую ассоциацию страховщиков.

Правда, ждать их в этом случае придется достаточно долго... После того как вы заполнили извещение, лучше всего обе машины пригнать в страховую компанию виновника или потерпевшего — неважно, какая окажется ближе. В принципе, этого должно быть доста-

точно для положительного решения о выплате.

При заполнении извещения необходимо воспользоваться шариковой ручкой, а не другим пишущим средством. Заполняют извещение оба водителя каждый в своей колонке, а обратную сторону бланка заполняет каждый из участников свой и самостоятельно. Дальше оба экземпляра разъединяем, подписываем на лицевой стороне, под информацией и еще раз под согласием. На обратной стороне подписывается

водитель, который владеет данным экземпляром. При внесении изменений каждое исправление заверяет каждый водитель своей подписью.

Также на бланке расписываются обстоятельства аварии, схема аварии, персональные сведения о себе, идентификационные данные автомобилей, упоминается нанесенный\полученный ущерб.

*Продолжение
читайте на
стр. 15*

Морская прогулка на остров Аскольд

О прогулке по острову Аскольд я мечтала давно. И, наконец, это случилось в конце июня. Остров Аскольд находится рядом с островом Путятин. На Путятине живут люди, есть школа, детский сад, магазины и многое другое, поэтому сюда регулярно ходит паром. А на Аскольде никто не живет, кроме меняющихся маячников и смотрителей метеостанции. Поэтому добраться до него можно только с помощью катера, яхты или другого плавсредства.

Наша прогулка состоялась на большой спортивной яхте под названием «Странник» капитана Геннадия Ивановича и рулевого Игоря, давнего друга капитана. Капитан яхты настоящий морской волк, пропаленный солнцем и закаленный морскими солеными ветрами. Его рассказы о морских плаваниях приводили нас в восторг и одновременно в ужас от их приключений во время шторма, когда яхту накрывало волнами выше мачты. Яхтсмены – на-

стоящие герои. Яхта построена во Франции в 1983 году, потом она попала в Грецию. И на греческом языке носила название «Странник». Нынешняя команда оставила ей прежнее название.

В 8.10 утра наша группа из 10 человек прибыла на восточное побережье залива Восток на пирс яхтенного клуба «Антарис». Собрала группу местных краеведов и любителей путешествий известная находкинская поэтесса Тарабрина Анна. Практически все были знакомы друг с другом, поэтому сразу началось тесное общение. Все находились, что называется, на одной волне – думали об острове Аскольд, представляли свою прогулку. Ведь большинство отправлялось туда впервые. Руководителем группы был Юрий Анатольевич Наумов, академик, ученый географических наук. В советское время он работал на разведке золота на этом острове.

Перегрузившись на яхту, разместились кто на палубе, кто около

рулевого, а кто на носу яхты. Утро началось с небольшого дождика и тумана, но день обещал быть солнечным. Так оно и случилось.

И вот мы отплываем. Яхта выходит из небольшой заводи, отделенной от моря большой насы-



пью из камней. Вероятно, чтобы в шторм не разбивало морские суда, которые стоят у причала, а это – большие и малые катера и спортивные яхты. Выходим на моторе в залив Восток и берем курс на остров Аскольд. Кстати, в заливе Восток с 1989 года организован государственный морской заказник. А на мысе Пашинникова находится Биологическая

станция «Восток». Ученые с 1970 года изучают здесь подводный мир залива. Острова Путятин и Аскольд видны на горизонте. Расстояние до Аскольда 18 морских миль или 36 км. Вроде и немного, но это если на машине, а по морю

время бежит по-другому. Наш морской переход составил 4 часа в одну сторону.

Слева остался полуостров Трудный, на котором расположилась Находка. Справа берега, на которых расположились поселки Авангард, Средняя, Южно-Морской с его достопримечательным мысом Пещурова, на котором стоит наблюдательный пункт погра-

ничников и старый маяк. Потянулись Ливадийские пляжи, мыс Де-Ливрона вытянулся в море, появился мыс Гембачева, на вершине которого стоит очень заметный маяк-землякам-жителям сел Анна и Зембрены, погибшим в Великой Отечественной войне 1941-1945 г.г., виден островок Трамбеского с маяком. Оказывается, как интересно, живописно выглядит эта территория с моря. Сразу представилось, как военные моряки открывали эти берега в 1859-1861 годы. Проходила здесь и шхуна «Восток», чье имя теперь носит залив. Проходил клипер «Гайдамак» и осталось название у бухты, на берегу которой расположен поселок Ливадия. Экипаж клипера «Стрелок» дал название одноименному проливу, а огромный остров назывался именем Е.В. Путятина.

В море мы были не одиноки. Несколько рыбаков ловили рыбу с резиновых лодок. С ветром промчался прогулочный катер.

Море! Если справа по

борту видны берега и строения домов, то слева бескрайнее синее-синее море. Мы уже вышли из залива Восток и плывем по заливу Петра Великого, который своими водами впадает в Японское море. Над нами голубое небо с белыми кудрявыми облаками. Они куда-то плывут, меняя свои очертания. А под нами и вокруг темно-синяя гладь моря. Оно переливается своей огромной массой воды. Тысячи мелких волн сливаются в несколько больших волн, а они уже перекачиваются еще большей волной и быстро распадаются опять на мелкие волны. И все повторяется снова и снова. Ощущение живого дышащего организма и одновременно какой-то бесконечности процесса.

За мысом Де-Ливрон подул свежий ветер и капитан с рулевым растянули один из парусов. Яхта увеличила ход, а добрая компания продолжала беседу. Юрий Анатольевич рассказал историческую информацию про Аскольд, про геологическое строение острова и мелькающих берегов.

Остров относится к закрытому административно-территориальному образованию (ЗАТО) Фокино. Его площадь 14,6 кв. км. По своему рельефу горист, имеет три вершины, наивысшая точка 358 м. Имеет одну бухту под названием Наездник, которая придает острову очертания подковы. Какая же там чистейшая вода, какая голубизна! В 1859 году на острове производили исследовательские и описательные работы моряки клипера «Стрелок». Они назвали остров – Маячный. Пролу, разделяющему остров Аскольд от Путятин дали название одного из первых винтовых фрегатов «Аскольд» (согласно русской летописи Аскольд – один из первых киевских князей).

Остров был известен еще морякам государства Бохай. И у него было много разных названий: Бэр и Циндао (зеленый). И он действительно, особенно в центральной части, покрыт густой зеленью. И другие – Солнечный, Сомнительный, Око-

в 1862-63 годы более подробное гидрографическое описание залива экспедиция Бабкина, посчитав, что название острова «Маячный» может ввести мореплавателей в заблуждение, дала ему название по проливу Аскольд.

В конце 60-х годов XIX века остров заселили китайские золотоискатели и добытчики морской капусты. Золотодобыча имела громадный размах. Были построены фанзы, численность старателей достигала 500 человек. Китайцы называли остров Лефу, что означает Добычливый. Командир поста Владивосток А. Этолин, узнав о беззаконии китайцев, организовал на остров высадку вооруженных солдат с требованием о прекращении добычи золота и о выдворении золотоискателей. На следующий год осмотр острова показал, что китайцы продолжают добычу, и они даже оказали вооруженное сопротивление. С этого периода началась так называемая манзовская война. На острове был основан пост из 15 казаков и офицеров для охраны

острова.

В 70-е годы XIX века обращались на имя военного губернатора несколько предприимчивых людей, желающих заняться разработкой золота. Среди них был лейтенант И.А. Молчанский, купец О.В. Линдгольм. С



1875 года прииск арендовал швейцарский подданный И.И. Кустер. Он построил поселок золотодобытчиков. На должности управляющего прииском работал Михаил Иванович Янковский (история его жизни связана с полуостровом Сидимы в Хасанском районе). Кроме выполнения прямых обязанностей он занялся разведением на острове пятнистых оле-

ней. Добыча золота на острове велась периодически до 20-х годов прошлого столетия, а оленье стадо достигло 3000 голов. В 1887 году остров посетил Великий князь Александр Михайлович. Ему показали работу золотопромывочной маши-

ны и устроили охоту.

В 1892 году командование крепости Владивосток решило создать на острове постоянный наблюдательный пост, связав его со штабом электрическим телеграфом. Для защиты острова от высадки десанта было сооружено семь дотов.

На протяжении 60-и лет на острове располагались подразделения Тихоокеанского флота:

радиотехнические части, был метеорологический пост, базировались гидрографы. Когда же в ближайших бухтах появились судоремонтный завод и военные корабли с атомным оружием, Аскольд стал закрытой территорией.

В советское время на Аскольде любили охотиться высшие военные чины. И даже к приезду Хрущева Н.С. (руководителя страны в 50-60-е годы прошлого столетия) в 1959 году была построена резиденция.

После реформы армии военные покинули остров, оставив после себя служебные помещения, жилые дома. Все это разграблено, порушено. Остров вновь необитаем.

В 12 часов пополудни мы встали на рейде острова Аскольд. Рулевой организовал переправу на берег на резиновой лодке с мотором по 3-4 человека. Новичкам было страшно, но рулевой и капитан организовали дело как надо, и вся группа быстро оказалась на каменистом из серой гальки берегу. Песка совсем нет. Как объяснил Юрий Анатольевич, это признак того, что здесь

бывает сильный прибой, который и не дает песку накопиться. Надо сказать, что на сегодня мы оказались не единственными гостями острова, здесь уже расположились на берегу туристы из Владивостока. Быстро перекусив, отправились познавать новые места, предвкушая увидеть что-то необычное.

Времени у нас на прогулку по острову было немного, всего часа четыре. Мы посетили его южную часть. Осмотрели ангары для ракетных установок, спустились к дальнему берегу. Он сохранился в хорошем состоянии и произвел своей мощью сильное впечатление и вызвал гордость за русских военных. Какой же это был непосильный труд: выстроить с минимальной механизацией казармы из диких камней, подземные сооружения в сопках, сколько же надо было перетаскать различных грузов.

Елена БЕНДЯК

Продолжение читайте в след. номере

Путешествие в мир зеленого чая – уезды Хадон и Посон

Уезд Хадон в провинции Кенсаннам-до, а также уезд Посон в провинции Чолланам-до – это основные территории, где культивируется зеленый чай в Корее.

Уезд Хадон славится тем, что здесь 1.200 лет назад впервые началась культивация зеленого чая. Однако и в самом Хадоне есть место, с которого собственно

ходитесь беседка с вывеской, на которой написано «Сибэчжи тачжон» (беседка на месте начала культивации чая). Поднявшись сюда, вы сможете увидеть панораму чайной плантации и ру-

льтурой, можно попробовать собственноручно высушить свежие собраные чайные листья, а также принять участие в чайной церемонии. Мастер-класс по заготовке чая предполагает ваше участие в подготовке чайного сырья по традиционным методам, применяемым в Хадоне. Он включает в себя сбор чайных листьев, отбор самых свежих листочков, сушку и перетирание сырья. Вам представится возможность самостоятельно собрать чайные листья на поле, расположенном за центром чайной культуры. Срывать необходимо молодые побеги, имеющие по два чайных листочка. После того, как сбор листьев закончен, вам необходимо произвести отбор самых качественных и перейти к сушке. Сушка по традиционному методу, применяемому в Хадоне, подразумевает легкое обжаривание листочков без добавления воды. Необходимо следить, чтобы листочки не подгорели. В огромный чугунный котел, разогретый до температуры 250–350 градусов, помещают 1–3 кг чайных листьев, которые нужно быстро перемешивать вручную. После окончания этого процесса чайные листья высылаются на соломенные циновки, где их начинают перетирать в руках после охлаждения. Перетирание чайного листа необходимо для его лучшего охлаждения и более эффективного выделения полезных веществ при заваривании.

Принять участие в чайной церемонии можно на третьем этаже. Чайная церемония – это процесс заваривания чая, подачи его к столу, а также правильного его употребления. Обязательно запомните, что место, рядом с которым расположены чайные приборы, предназначается для хозяина. Место гостя располагается напротив.

Адрес: провинция Кенсаннам-до, уезд Хадон-гун, вол. Хвагэ-мен, ул. Ссанге-ро 571-25 (경남 하동군 화개면 쌍계로 571-25)

Адрес: провинция Кенсаннам-до, уезд Хадон-гун, вол. Хвагэ-мен, ул. Ссанге-ро 571-25 (경남 하동군 화개면 쌍계로 571-25)

Russian.visitkorea.or.kr

Пхенчхан – место проведения Зимних Олимпийских Игр 2018

Пхенчхан, место открытия Зимних Олимпийских Игр 2018, славится чистым прозрачным воздухом и красивыми природными пейзажами, которые способствуют снятию накопившегося стресса в одно мгновение. На просторных пастбищах, словно соприкасающихся с небом, можно увидеть свободно пасущихся овец, которые питаются травой. Осенью здесь проводится Культурный фестиваль имени писателя Ли Хе Сока в Пхенчхане, когда поля покрываются белоснежными цветами гречихи, а зимой туристов ожидают разнообразные зимние фестивали и горнолыжные курорты.

Лыжный курорт при базе отдыха «Феникс парк»

«Феникс Парк», известный съемками популярной корейской драмы «Осенняя сказка», считается одним из лучших горнолыжных курортов в Пхенчхане. Этот лыжный курорт, где состоится соревнования по сноуборду во время Зимних Олимпийских Игр в Пхенчхане 2018, оснащен 21 склонами, официально одобренными Международной



федерацией лыжного спорта, поэтому вы можете подняться на горную вершину и выбрать для себя наиболее подходящий маршрут для удобного катания.

«Блу Каньон» в парке «Феникс Парк» подойдет для тех, кто предпочитает зимним видам спорта водные развлечения в аквапарке. Спа-центр «Блу Каньон» предлагает посетителям воспользоваться различными видами водных процедур и услуг как внутри, так и снаружи помещения в любое время года.

Курорт «Альпенсия»

Курорт «Альпенсия» представляет собой туристический комплекс, где в течение всего года можно насладиться живописной природой местности Тэгваллен.

Весь комплекс разделен на 3 зоны: площадку для игры в гольф, территорию ризота, где расположены отели и гостиницы, кондоминиумы и Аквапарк «Альпенсия Оушн 700», а также зону для занятия зимними видами спорта, которая включает лыжные склоны и трамплины для прыжков различных уровней.

Особый интерес привлекает трамплин для прыжков, где проходили съемки корейского кино «Государственный представитель» и телешоу «Бесконечный вызов», предназначенный для соревнований по прыжкам на лыжах во время Зимних Олимпийских Игр 2018. Поднявшись на монорельсе, вы сможете также посетить обзорную площадку, выбрав для себя обычный или специальный маршрут, временно предлагаемый туристам до открытия Зимней Олимпиады в Пхенчхане 2018. Данный маршрут позволяет с близкого расстояния рассмотреть спортивный объект для прыжков на лыжах с экстремальной высоты, захватывающей дух и вызывающей адреналин.



Оба этих региона отличаются идеальными природными условиями для выращивания чая. Несмотря на это, каждый из них имеет свои местные особенности. В Хадоне, где произрастает дикий чай, можно познакомиться с историей и традициями его выращивания. А в Посоне можно насладиться удивительными пейзажами, которые

и началась история возделывания чая – это волость Хвагэ-мен. Именно здесь были посажены первые кусты чая, завезенные из Китая. Путешествие в мир чая в Хадоне лучше всего начать с этой самой первой чайной плантации. Она начинается от входа в храм Ссангеса и занимает место на территории

чая Хвагэчхон, а также дорогу вишневых деревьев Симни.

* «Самгук саги» (삼국사기): исторические записи Трех государств: Когуре, Пэкче и Силла, составленные по приказанию короля автором Ким Бу Сиком. В разделе, посвященном Силла «Силла бонги», содержатся данные по истории этого государства.

Центр чайной культуры



образуют возделанные человеком чайные плантации, а также попробовать блюда с добавлением чая. Посон – это регион, где производится основная доля корейского чая. Его удивительные пейзажи вошли в список

селения Сонмун малы в деревне Унсори. Свой статус самой первой плантации она получила в 2008 году от Корейского института рекордов (Korea Record Institute) на основе упоминания, содержащегося в раз-

в Хадоне

В Хадоне можно попробовать различные сорта чая. Лучше всего для знакомства с историей и культурой возделывания чая, а также для прохождения различных мастер-классов подойдет центр чайной культуры в Хадоне, расположенный у входа в храм Ссангеса. Центр поделен на зал чайной культуры и зал проведения ознакомительных программ. Выставочный центр чайной культуры знакомит с историей выращивания чая, которая началась в эпоху объединенного



канала CNN «31 наиболее живописный пейзаж мира». В этой местности вам предложат широкое разнообразие блюд, содержащих листья зеленого чая.

деле «Силла бонги» исторических хроник «Самгук саги». Между чайных полей проложены прогулочные тропинки. В верхней части плантации на-

Силла, здесь выставлены различные материалы и реликвии, посвященные дикому чаю, выращиваемому в Хадоне.

В зале, посвященном знакомству с чайной

Борис Титов о проблемах бизнеса в Приморье: силовой гнет, налоговый кнут и кризис

Приморский бизнес, как и деловое сообщество других регионов страны, переживает тяжелые времена. Влияние продолжающегося экономического кризиса в стране усугубляется необоснованным давлением на предпринимателей правоохранительных и жесткой фискальной политикой государства. Не способствуют развитию неблагоприятная рыночная конъюнктура и высокие тарифы.

Об этом уполномоченному при президенте РФ по защите прав предпринимателей Борису Титову рассказали во Владивостоке приморские бизнесмены, а он, в свою очередь, по-

делился проблематикой с журналистами в ходе пресс-конференции, которая состоялась в среду, 17 августа в пресс-зале агентства «Интерфакс — Дальний Восток».

Говоря об актуальных проблемах предпринимательства в Приморье, Борис Титов отметил, что некоторые из них характерны не только для Дальнего Востока, но и для других регионов страны. К таким он, например, отнес давление на бизнес правоохранительных органов и необоснованное уголовное преследование предпринимателей.

— Это, как и прежде, выражается в проверках. Плановых стало меньше, но их с лихвой компенсировали внеплановые. То

есть проверок по факту меньше не стало. Минэкономразвития говорит о 2,3 млн проверок. По нашим данным, их более 8 млн, — сообщил Титов.

По его словам, пред-

шующий кризис.

— Сегодня мы видим в Приморье резкий рост задолженности по налогам, в крае один из худших показателей по России. Причем, есть случаи ког-



приниматели также отмечают ужесточение налоговой политики государства, несмотря на бу-

да, например, предприятие не получает деньги от государства в рамках госзаказа, но должно за-

платить налоги. Такого не должно быть. Государство должно помогать таким предприятиям, давать рассрочки и возможность заплатить позже, — отметил бизнес-омбудсмен.

Предпринимателям приходится работать не только в условиях постоянных проверок, но и учитывать сложности, связанные с общими кризисными явлениями в экономике, считает уполномоченный по правам предпринимателей при президенте РФ.

— В итоге работать невыгодно. Сейчас в условиях кризиса для российских предпринимателей остро стоят проблемы внутреннего спроса и роста издержек, обусловленные высокими про-

центными ставками по кредитам, подорожанием импорта, ростом тарифов, — сказал бизнес-омбудсмен.

От РИА PrimaMedia напомним, что в ходе рабочей поездки в Сибирь и на Дальний Восток российский бизнес-омбудсмен в среду, 17 августа посетил Владивосток, где встретился с властями и предпринимателями Приморья.

На встречах поднимались вопросы защиты прав предпринимателей, актуальные проблемы, в том числе взаимодействия бизнеса и госструктур, а также новых возможностей развития экономики края.

РИА PrimaMedia

«Нулевой меридиан» и 100 туристических знаков появятся в Приморье

Достопримечательности Приморского края станут доступнее для туристов за счет установки новых информационных туристических навигационных знаков. Об этом стало известно накануне в ходе заседания Общественного экспертного совета по развитию туризма.

Как отметил представитель ОЭС, начальник отдела «Приморавто-транса» Дмитрий Сиволовский, в Приморье подготовлен список из 100 новых информационных дорожных знаков.

«Их установят по всему Приморью вблизи культурных, туристических, развлекательных или экологических объектов. Это поможет туристам

лучше ориентироваться на местности и более точно выбирать маршруты», — отметил он.

Предполагается, что информация на знаках будет представлена на двух языках: русском и английском. В список войдут как крупнейшие достопримечательности региона, так и популярные пляжи по всему краю. На сегодняшний день в пилотном режиме во Владивостоке установлено 12 подобных знаков около ключевых достопримечательностей. Успешный проект решили реализовать на территории всего Приморья.

Директор департамента туризма Константин Шестаков подчеркнул, что необходимо опреде-

лить, на кого будут ориентированы знаки — на автомобилистов или пе-



шеходов.

«От этого будет зависеть их месторасположение. Еще я предлагаю нанести «кьюар-коды» на

знаки для иностранцев и создать соответствующее мобильное приложение. Таким образом, туристы всех национальностей могли бы при помощи смартфона узнавать, на какой объект указывает этот знак», — подчеркнул он.

Помимо этого во Владивостоке планируется установить 16 информационных карт по ключевым городским достопримечательностям.

«Этот проект уже согласован с местной администрацией, к его реализации планируем

приступить в следующем году», — сообщил Константин Шестаков.

Эксперты также обсудили проект нового туристического объекта, символизирующего окончание восточной части Евразийского континента. Более подробно о нем рассказала руководитель агентства путешествий «Приморский клуб» Ольга Гуревич.

«Это будет наш собственный «нулевой меридиан» — крайняя точка Евразии на востоке. Знак можно будет установить на одном из пляжей региона», — предложила она.

Эксперты поддержали инициативу и приняли решение более детально проработать этот вопрос.

Напомним, новый состав Общественного экспертного совета по туризму начал свою работу в этом году. В него вошли представители турфирм, компаний-переводчиков и общественных, общественники, а также представители регионального проекта «Кадровый резерв Губернатора Приморья».

Новые туристические знаки, помогающие иностранцам ориентироваться в Приморье, устанавливаются представителями ТИЦ при поддержке администрации Приморского края в рамках реализации краевой программы «Развитие туризма в Приморском крае» на 2013-2020 годы.

PRIMPRESS

Приморцы могут изменить правила ЕГЭ



Приморцы могут усовершенствовать процедуру сдачи единого государственного экза-

мена. Для этого необходимо принять участие в опросе, опубликованном на портале ЕГЭ

Как сообщили в департаменте образования и науки Приморского края, по данным Рособрнадзора, завершился традиционный ежегодный сбор предложений от граждан по совершенствованию единого государственного экзамена.

«В этом году россияне прислали более сотни предложений. Все они внимательно

проанализированы экспертами. Опрос составлен на основе наиболее популярных предложений», — рассказали специалисты.

В разные годы многие предложения по совершенствованию различных процедур ЕГЭ, присланные гражданами, вошли в нормативно-правовые документы, так или иначе регулирующие проведение ЕГЭ.

Голосование продлится до 23 августа. Все изменения в ЕГЭ, которые будут введены в следующем учебном году, Ро-

собрнадзор обнародует до 1 сентября.

Отметим, в этом году ЕГЭ сдавали 9 570 приморцев. Из них выпускников текущего года — 9 345. Самым популярным предметом по выбору стало обществознание — задания по этому предмету выполняли 62% участников экзамена, на втором месте физика — 32%, на третьем история — 28%. Биологию выбрали 19,7% экзаменуемых, химию — 11,9%.

14 участников ЕГЭ получили по 100 баллов: семеро экзаменуемых

на 100% справились с заданиями по русскому языку, один — по математике профильного уровня, двое — по истории и четверо — по обществознанию.

Подготовка и проведение сдачи единого государственного экзамена — 2016 ведется специалистами краевого департамента образования и науки в рамках реализации краевой программы «Развитие образования Приморского края» на 2013-2020 года.

ИА ДЕЙТА

Увеличение минимального размера оплаты труда на фиксированный размер страховых взносов в 2016 году не повлияет

Государственное учреждение – Управление Пенсионного фонда Российской Федерации по Уссурийскому городскому округу Приморского края (далее – Управление) информирует индивидуальных предпринимателей, адвокатов, нотариусов, занимающихся частной практикой, и иных лиц, занимающихся в установленном законодательством РФ порядке частной практикой. С 1 июля 2016 года увеличился минимальный размер оплаты труда (МРОТ). Сейчас он составляет 7 500 рублей в месяц.

Эта величина является основным параметром при расчете страховых взносов, уплачиваемых в Пенсионный фонд гражданами, занимающимися

частной практикой (индивидуальными предпринимателями, адвокатами, нотариусами, арбитражными управляющими и др.)

Обращаем внимание, что это изменение не повлияет на размер фиксированного платежа, который указанные граждане должны уплатить в 2016 году на обязательное пенсионное и медицинское страхование. Для этого платежа учитывается МРОТ, установленный на начало финансового года (6204 рубля).

Таким образом, индивидуальные предприниматели и другие лица, занимающиеся частной практикой до 31 декабря 2016 года по-прежнему должны перечислить в ПФР на обязательное пенсионное страхова-

ние – 19356 рублей 48 копеек, а также 3796 рублей 85 копеек - на обязательное медицинское страхование.

В случае получения дохода более 300 тыс. рублей в 2016 году им до 1 апреля 2017 года необходимо будет также уплатить в Пенсионный фонд РФ 1 % от суммы превышения.

По вопросам начисления страховых взносов просим обращаться в Управление по адресу: г. Уссурийск, ул. Октябрьская, д. 97, каб. № 403, по графику работы Управления с 8-30 до 17-30, пятница с 8-30 до 16-15, или позвонить по телефону 31-93-86

Индивидуальным предпринимателям, не отчитавшимся в ФНС, страховые взносы будут начислены в максимальном размере

Управление Пенсионного фонда по Уссурийскому городскому округу Приморского края сообщает, что индивидуальным предпринимателям и другим лицам, занимающимся частной практикой, необходимо представить налоговые декларации в территориальные органы ФНС, иначе страховые взносы на обязательное пенсионное страхование за 2015 год будут взыскиваться с них в максимальном размере. Он равен 148 886,40 рублей.

Управление напоминает, что индивидуальные предприниматели, адвокаты, нотариусы и иные лица, занимающиеся частной практикой, ежегодно уплачивают страховые взносы в ПФР в фиксированном размере. Размер взносов определяется исходя из величины дохода, полученного от осуществления деятельности за расчетный период (календарный год).

Так, если величина дохода плательщика за расчетный период не превышает 300 000 рублей, фик-

сированный размер определяется как произведение одного минимального размера оплаты труда (МРОТ) и тарифа страховых взносов в ПФР, увеличенное в 12 раз. Если же до-

ходовые декларации. Если же сведения о доходах отсутствуют, в связи с непредставлением декларации до окончания расчетного периода, то в соответствии с законодательством органа-



ход превышает 300 000 рублей, то фиксированный размер определяется как произведение одного МРОТ и тарифа страховых взносов в ПФР, увеличенное в 12 раз, плюс 1% от суммы превышения величины дохода.

Сумма превышения дохода исчисляется на основании представленных налоговыми органами в ПФР сведений о доходах от деятельности плательщиков страховых взносов за расчетный период, исходя из нало-

ми контроля за уплатой страховых взносов в фиксированном размере взыскиваются в восьмикратном размере.

По вопросам начисления страховых взносов просим обращаться в Управление по адресу: г. Уссурийск, ул. Октябрьская, д. 97, каб. № 403, по графику работы Управления с 8-30 до 17-30, пятница с 8-30 до 16-15, обед с 13-00 до 13-45 или позвонить по телефону 31-93-86

Памятка страхователю о порядке оформления и представления ежемесячной отчетности

I. Общие положения
1.1. Работодатели представляют отчетность по форме СЗВ-М за отчетные периоды начиная с апреля 2016 года в Управление ПФР по месту регистрации в качестве страхователя не позднее 10 числа каждого календарного месяца, следующего за отчетным периодом.

1.2. Допустимо представление отчета до установленной даты начала приема отчетности (например: за апрель 2016г. – начало приема с 20 апреля 2016г.).

1.3. В случае изменений (дополнений) в части штатного расписания или заключения новых договоров и т.п., а также выявленных ошибок в ранее представленных сведениях о застрахованных лицах, работодатель должен представить дополняющие или отменяющие индивидуальные сведения на своих работников не позднее 10 числа месяца, следующего за отчетным периодом (срока представления ежемесячной отчетности).

1.4. Работодатели представляют отчетность одним из нижеперечисленных способов:

- в бумажном виде в сопровождении магнитного носителя, содержащего электронные формы документов;

- в электронном виде по электронным каналам связи, заверенные электронной подписью (ЭП) и зашифрованные средствами криптографической защиты информации (СКЗИ).

В этом случае:

- наличие форм отчетных документов и приложений к ним на бумажных носителях не требуется;

- направление формы СЗВ-М осуществляется в рамках формализованного документооборота – «Сведения ПФР»;

- документ направляется в транзакции «сведения», имеет тип «пачка ИС» (недопустимо применение типа «сведения Приложение»);

- в одной транзакции допустимо отправлять только один XML – файл, содержащий форму СЗВ-М., т.е.:

- недопустимо одновременное направление формы ежемесячной отчетности (СЗВ-М) и ежеквартальной отчетности (РСВ-1) одной посылкой (транзакцией);

- одной посылкой направляется только форма СЗВ-М с одним типом сведений (либо «исходная», либо «дополняющая», либо «отменяющая»).

Представление отчет-

ности в Управление ПФР бесконтактным способом без сопровождения бумажных носителей посредством электронной связи позволяет:

- не представлять отчетные документы на бумажных носителях;

- не стоять в очереди к специалисту Управления ПФР, осуществляющему прием отчетности;

- оперативно рассмотреть отчетные документы, представленные в электронном виде, специалистами Управлений ПФР и направить протокол проверки;

- снизить количество технических и формально-логических ошибок при заполнении документов и упростить процедуру их исправления;

- обеспечить конфиденциальность передаваемой информации.

По вопросу перехода на электронный документооборот страхователям необходимо обращаться в территориальный орган ПФР по месту регистрации.

1.5. Для заполнения формы отчетности СЗВ-М ПФР рекомендует использовать программу СПУ_ОРБ.

1.6. Ежемесячную отчетность в органы ПФР не представляют:

- общественные объединения (религиозные организации, политические партии, общественные организации ветеранов (пенсионеров) и т.п.) в части застрахованных лиц, работающих на общественных началах без заключенных трудовых (гражданско-правовых) договоров, выплат и вознаграждений;

- организации, занимающиеся благотворительной деятельностью на добровольцев, бескорыстно выполняющих работы по гражданско-правовым договорам и получающие выплаты на возмещение расходов, необлагаемые страховыми взносами на обязательное пенсионное страхование;

- организации, не ведущие финансово – хозяйственную деятельность и не заключившие трудовые (гражданско-правовые) договора в отчетном периоде.

II. Порядок заполнения разделов формы СЗВ-М

2.1. Общие требования при заполнении формы СЗВ-М:

- формируется реестром без сопровождения Описи;

- в каждую строку и соответствующие ей графы вписывается только один показатель;

- все значения 1,2,3 разделов Формы СЗВ-М

заполняются обязательно;

- не допускается исправление ошибок с помощью корректирующего или иного аналогичного средства.

2.2. Особенности заполнения разделов 1-3 формы СЗВ-М:

- поле «Регистрационный номер в ПФР» заполняется в соответствии с записью в Уведомлении о регистрации в территориальном органе ПФР;

- в поле «ИНН» проставляется идентификационный номер налогоплательщика в соответствии со свидетельством о постановке на учет в налоговом органе юридического лица, образованного согласно законодательству РФ, по месту нахождения на территории РФ.

- поле «КПП» заполняется в соответствии со Свидетельством о постановке на учет в налоговом органе;

- в поле «Отчетный период» указывается период, за который представляются сведения: «01» - за январь; «02» - за февраль; ... «12» - за декабрь.

- в поле «Календарный год» указывается календарный год, к которому относится месяц, за который представляются сведения по форме СЗВ-М (2016);

- в поле «Тип формы (код)» проставляется один из следующих кодов:

- «исхд» - если форма впервые подается работодателем за отчетный период, а также если представленная исходная форма не принята ПФР из-за содержащихся в ней ошибок (не прошла форматно-логический контроль) и возвращена страхователю из-за содержащихся в ней ошибок (отрицательный протокол).

Внимание! Форма СЗВ-М с типом «исхд» формируется за отчетный период только 1 раз, остальные сведения, при необходимости, формируются с типами: «доп» и «отмн».

- «доп» - если требуется дополнить ранее принятые ПФР сведения за отчетный период. Заполняется в отношении застрахованных лиц, по которым в принятой ПФР исходной форме в отчетном периоде содержались ошибки или отсутствовали данные;

- «отмн» - если требуется отменить ранее неверно поданные сведения за отчетный период. Заполняется только на тех застрахованных лиц, по которым необходимо отменить сведения, принятые ПФР в исходных и дополняющих формах.

Это интересно

Примечательные факты о Марсе

Среди планет солнечной системы Марс — уникальная. И при этом больше других похожа на нашу. С того самого момента, когда человек стал смотреть на небо, Марс был предметом дискуссий и дебатов. Люди спорили, есть ли на нем жизнь, и спор этот не прекращается по сей день. Причем последние исследования показали, что условия существования на Марсе способны поддерживать различные формы жизни.

на небе невооруженным глазом (Меркурий, Венера, Марс, Сатурн и Юпитер). А если использовать телескоп с диаметром объектива от 60 мм, то можно разглядеть некоторые детали на поверхности планеты, такие как кратеры и вулканы.

Дешевле, чем снять фильм

Стоимость индийской миссии на Красную планету оказалась ниже бюджета голливудского фильма «Гравитация». Спутник «Мангальян»

граждан Йемена попытались засудить NASA за вторжение на Марс. Эти ребята были уверены в том, что планета досталась им в наследство от предков тысячелетия назад. И эти трое были недовольны тем фактом, что космическое агентство посмело приземлиться на планете, не спросив предварительного разрешения у них. Истцы даже предъявили документы, якобы доказывающие право собственности. В ответ на это представители NASA максимально доступно объяснили им, что Марс и Солнечная система принадлежат всему человечеству. Очевидно, что иск не был удовлетворен.

Колонизация

Более 100 000 добровольцев заявили о желании

участвовать в проекте по колонизации красной планеты. По плану миссия под названием «Марс-один» (Mars One) должна стартовать в 2022 году.

Марсианский год

Орбиты Земли и Марса

Среднее расстояние от Марса до Солнца в полтора раза больше среднего расстояния от Земли до Солнца

Из-за того, что радиус орбиты Марса больше радиуса Зем-

ли, один год на Красной планете длится 687 земных суток — почти в два раза дольше, чем на Земле.

Населена роботами

Как это ни странно, на Красной планете есть население. В данный момент популяция Марса состоит из семи роботов. Это аппараты, в разное время совершавшие посадку на поверхность. Из них работают сегодня лишь два — американские марсоходы Opportunity и Curiosity.

День рождения на Марсе

На свой первый день рождения марсоход Curiosity исполнил песенку Happy Birthday в свой адрес, находясь на поверхности Красной планеты.

Сила тяжести

Вес на Земле и на Марсе

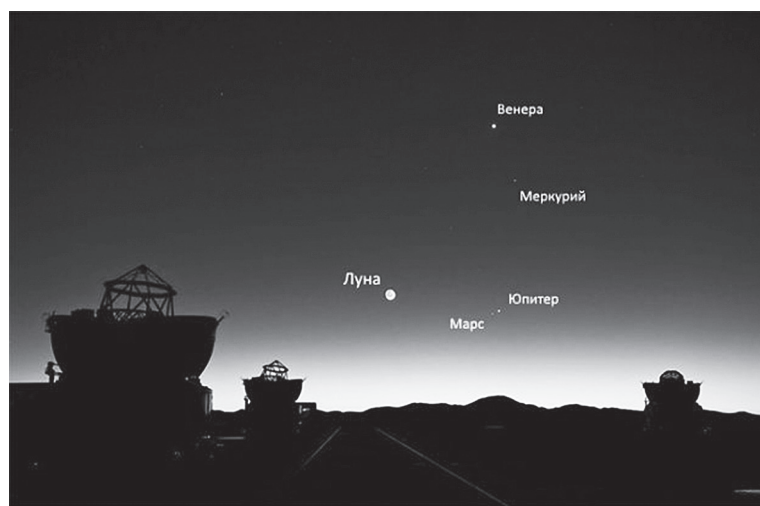
На Марсе вы бы весили на 62% меньше, чем весите на Земле.

Парниковый эффект на экпорт

Ученые рассматривают вариант искусственного создания парникового эффекта, чтобы Марс стал пригоден для обитания. Этот процесс получил название «терраформирование».

Флаг

Триколор, симво-



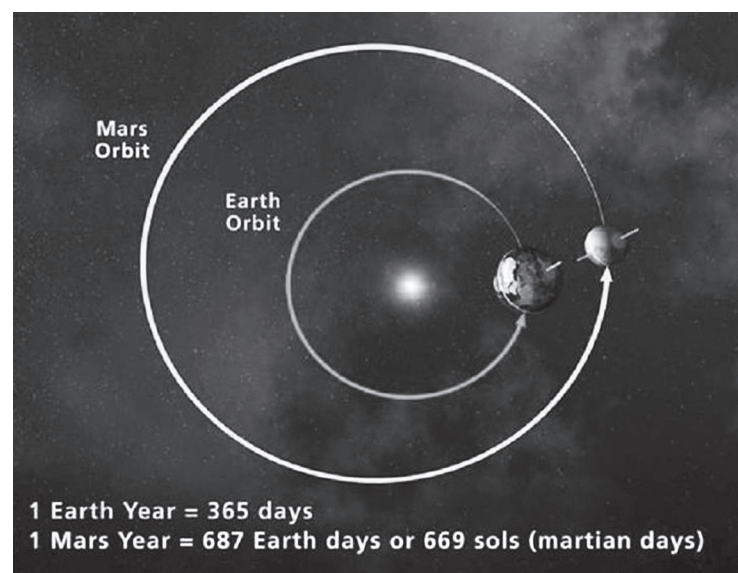
лизирующий будущую историю Красной планеты

Один из инженеров NASA придумал флаг для Марса. Цвета флага выбраны не просто так и не наобум. Они символизируют будущую историю планеты: красная полоса означает Марс, каким он является сегодня; зеленая и синяя показывают по-

почве. Ученые NASA обнаружили, что она удивительно схожа с почвой на вашей даче или заднем дворе загородного дома. В ней содержатся все необходимые для жизнеобеспечения питательные вещества.

Голубой закат

Закаты на Марсе голубого цвета. Все дело в особенности пыли в



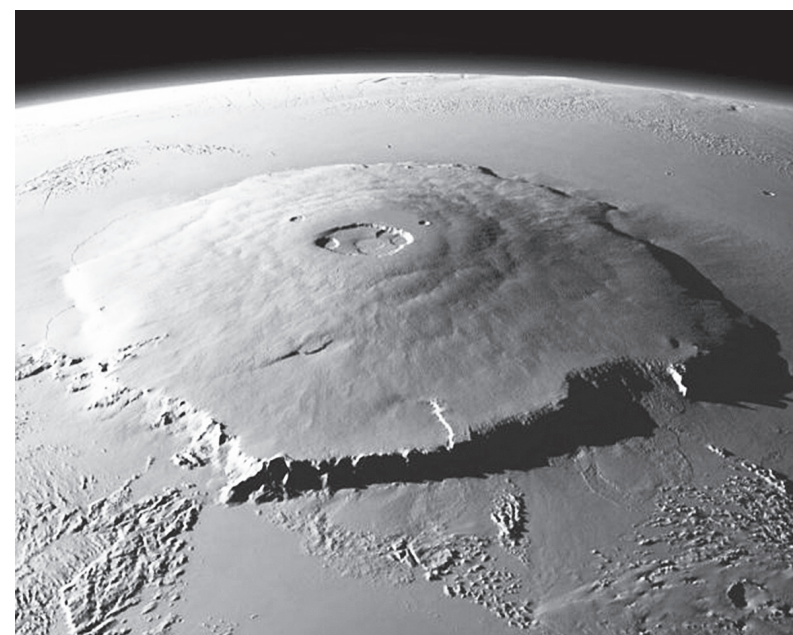
тенциальные этапы освоения планеты человеком.

Почва

Марсианская почва идеально подходит для выращивания спаржи и репы, но не клубники. Кстати, о марсианской

марсианской атмосфере. Она наиболее эффективно пропускает свет синего спектра, а световое излучение других цветов поглощается и рассеивается.

Publy

**Марсианский Олимп**

На Марсе расположена самая высокая в Солнечной системе гора — Олимп. Это потухший вулкан, высота которого составляет 21,2 км от основания, что в три раза выше Эвереста. Диаметр Олимпа — около 540 км, а своей площадью он бы покрыл Францию целиком.

Марс на небе

Марс — одна из пяти планет, наблюдаемых

достиг орбиты 24 сентября 2014 года, сделав тем самым Индию первой страной, успешно добравшейся до Марса с первой попытки.

Климат

Марс — очень холодная планета. Средняя температура на поверхности — -63 градуса Цельсия (-81 по Фаренгейту). Суточный температурный диапазон составляет от 89 до 31 градусов по Цельсию.

Планета в наследство

В 1997 году трое

Интересные факты о городах

В Южной Корее в свободной экономической зоне Инчхон строится «умный город» Сонгдо, где максимально используются новые технологии. Среди прочего во все жилые дома и общественные здания изначально встраиваются системы автоматизированного сбора мусора. В каждой кухне есть приемник отходов, которые пневматическим путем поступают в общегородские коллекторы, где роботы сортируют их и перерабатывают. На улицах вместо традиционных мусорных баков и опорожняющих их грузовиков

установлены умные контейнеры, подсоединенные к той же пневматической системе.

Население городка Уиттиер на Аляске составляет 217 человек. Практически все они живут в одном 14-этажном доме, когда-то служившем казармой. В этом же доме располагаются все необходимые организации — кабинет мэра, больница, полиция, почта, магазин, комната Методистской церкви. Школа расположена отдельно, но соединена с домом теплым переходом.

В большинстве евро-



пейских языков название столицы Австрии похоже на собственное название Wien, еще в нескольких языках этот город зовется Бец по имени когда-то стоявшей здесь аварской крепости. И лишь в словенском языке Вену называют Dunaj. При этом

река Дунай по-словенски звучит как Danova.

В испанском и португальском языках река — это «rio», поэтому названия многих городов Латинской Америки, стоящих на реках, начинаются с «Рио-». Однако самый крупный из таких городов, Рио-де-Жанейро, получил имя по ошибке. Португальские мореплаватели оказались в этом месте 1 января 1502 года и, приняв за устье реки, назвали его

Rio de Janeiro — «январская река». Реки потом не обнаружилось, но имя уже прикрепились к заливу, и к основанному городу.

В 1701 году Филадельфия получила городской устав, по которому каждый год Городской совет избирал из своего состава мэра города. Однако ему не полагалось никакого жалования, поэтому многие избранные мэры отказывались от должности, предпочитая заплатить немалый штраф. Зарплата главы города была утверждена только в 1747 году.

Город Калининград до

1946 года назывался Кенигсберг, что в переводе с немецкого означает «королевская гора». Соседние народы обычно называли крепость на свой манер, сохраняя корень «король», а в русских летописях неоднократно встречается название Королевец. По забавному совпадению, еще один Калининград, расположенный в Московской области, в 1996 году был переименован в Королев — правда, не в честь абстрактного короля, а в честь знаменитого космического конструктора Сергея Королева.

Мост в Корею

Река Туманная по-корейски называется Туманганом. Протяженность русла составляет 549 километров. А 17 километров реки перед самым впадением в Японское или Восточное море Кореи приходится на государственную границу между Россией и Кореей. В этой части реки по обоим берегам расположены железнодорожные станции: на левом – российская станция Хасан, на правом – северокорейская Туманган. Их соединяет железнодорожный Мост «Дружбы».

Необходимость в постоянном межгосударственном переходе через Туманную-Туманган в низовьях реки возникла не сразу, как эта река стала общим российско-корейским рубежом. А все потому, что Корейское королевство придерживалось политики строгой самоизоляции. Такая политика продолжалась и после заключения Пекинского трактата от 2 (14) ноября 1860 года, когда Южно-Уссурийский край отошел к Российской Империи, и Россия вышла на границу с Кореей. В своих путевых очерках «Путешествие в Уссурийском крае 1867-1869 гг.» штабс-капитан Николай Пржевальский подробно пишет о том, что после переправы через Тумень-Улу (Туманная-Туманган) корейские власти так и не пустили его дальше берега. Но и первый Российско-корейский «договор о дружбе и торговле», подписанный в Сеуле 25 июня (7 июля) 1884 года все равно не касался вопросов пересечения границы по Туманной-Тумангану. Для торговли были открыты только порты Инчхон, Вонсан и Пусан, а также город Сеул и его квартал Янхваджин.

Возможность перехода российско-корейской границы через Туманную-Туманган обусловили подписанные в Сеуле 8 (20) августа 1888 года «Правила для сухопутной торговли». Для реализации такой формы торговли был определен приграничный корейский город Кенхын, который значится сегодня на северокорейских картах уездным административным центром Ындок.

Первым российским

чиновником, который отправился в Корею по «сухопутному договору», оказался Генерально-штаба подполковник Фердинанд Вебель. Через Туманную-Туманган он и его сопровождавшие были переправлены на лодке казаками пограничного караула. И с поручениями, связанными с консультациями по военно-политическим и пограничным вопросам, подполковник последовал далее в город Вонсан и в Сеул. Как отмечал затем в отчете сам Фердинанд Вебель, по пути следования он встречал восторженный прием как начальственными лицами, так и приветливостью нечиновных корейцев.

Из товаров, которые могли реально составить в то время российский экспорт в Корею, являлись в основном ткани: шерстяные, хлопчатобумажные, льняные и вата. Но не все из того могло быть отечественное из-за удаленности производства от Южно-Уссурийского края. Поэтому вполне допустимо было поставлять в Корею также товары английского, японского или китайского происхождения.

Доставка товаров из России осуществлялась в основном через Владивосток и морем до Посъета. А затем или на корейских шаландах, напрямую до Кенхина по Туманной-Тумангану, или по колесной дороге – на корейских арбах, запряженных быками. Причем владельцами и плавсредств, и гужевого транспорта чаще были русскоподданные корейцы. Деревянный понтон-паром с ручным перемещением по канату через пограничную реку тоже был устроен российской стороной. С ноября по март здесь же действовала ледовая переправа. Она обозначалась вехами через каждые 7-8 саженей (1 сажень = 2,13 метра), с обеих сторон имела съезды через крошившийся или «зависавший» у берегов лед. Нередко ледовая переправа поперек Ту-

манной-Тумангана имела деревянный настил. Прежде всего, он был нужен для перегона крупного рогатого скота, который, собственно, и составлял основной импорт России с Корейского полуострова. Военных интендантов, как правило, интересовал мясной скот и вьючные лошади, а переселенцев из централь-



Мост Дружбы через реку Туманная-Туманган

ных губерний России и из самой Кореи – рабочие животные. За год через Туманную-Туманган перегонялось до 10 тысяч голов. В том числе по переправе вброд, когда позволяла малая вода. К тому же из-за отмелей и наносов глубина реки в низовьях и сегодня может составлять местами лишь метр-полтора и при умеренном течении.

Как известно, Русско-японская война 1904-1905 годов началась на западном побережье Корейского полуострова. На внешнем рейде Чемульпо, где сегодня порт Инчхон в агломерации Сеула, и состоялся первый бой той войны. Он известен в истории как бой крейсера «Варяг» и канонерской лодки «Кореец» с японской эскадрой из шести крейсеров и восьми миноносцев. Русские корабли находились в Чемульпо-Инчхоне «на станции», то есть в распоряжении российского посланника в Корею, в частности, Александра Павлова. Здесь «Варяг» с «Корейцем» и были атакованы японцами 27 января (9 февраля) 1904 года.

После поражения «Варяга» и «Корейца» японцы высадили в Чемульпо-Инчхоне 42,5 тысячи своих войск. А уже 8 (21) февраля 1904 года японцы захватили Пхеньян и двинулись на северо-

запад, чтобы в апреле выйти к реке Амноккан – пограничной между Кореей и Маньчжурией. Ну а там уже и в саму Маньчжурию, чтобы оседлать Квантунский полуостров. Тем самым стремясь зайти в тыл русской военно-морской базы в Порт-Артуре (Люйшунь) и в порту Дальний (Далянь). И одновременно пере-

ся служба в Посъетском участке от реки Суйфун, теперь Раздольная, и до низовьев реки Туманной-Туманган. Поэтому и казаки знали здесь корейцев, и корейцы знали казаков. И когда в апреле 1904 года встал вопрос переправы двух казачьих сотен на другой берег уже свободной от

льда Туманной-Туманган, корейцы тут же пришли на помощь, предоставив свои шаланды. Благодаря корейскому населению с обоих берегов пограничной реки всего за день-другой удалось навести плавучий мост на шаландах. К тому же

бесснежной зимы оказалась мелководной, со многими переходами по отмелям и песчаным островам. Так что уже 27 апреля есаул Степан Большаков со своими казаками при трех конных орудиях поставил наблюдательные и опорные посты на правом берегу Туманной-Туманган. Следом за авангардом забайкальцев тем же путем двинулись в Корею на опережение японского десанта сибирские и оренбургские казаки. Ну а более-менее постоянный мост через эту реку был наведен армейскими саперами 6 июля, два с лишним месяца спустя. Правда, простояла та «мостовая переправа» до первого мощного тайфуна. «Начальник Посъетского отряда 9 августа доносил, что мост у с. Савеловки через р. Тумень-Ула снесен. От него остались только 7 шаланды и несколько козель с настилкой. Спаси что-либо не было возможности, так как вода поднялась на 11 / 2 саж. и продолжала подниматься. 10 августа здесь было приступлено к устройству паромной переправы, которая была окончена к 15 августа».

После поражения России в Русско-японской войне необходимость какой-либо переправы через Туманную-Туманган отпала сама собой.

В результате аннексии в 1910 году Корея как страна исчезла с карты мира, превратившись в японское генерал-губернаторство Тесэн. И если в российско-корейских отношениях как-то не возникало вопроса юридического оформления границы, то сменившие их российско-японские контакты потребовали демаркации границы вдоль Туманной-Тумангана и далее – в море. К тому же как российские, так и японские власти все же были заинтересованы в торговле и рыболовстве в черте соприкосновения Корейского полуострова и Южно-Уссурийского края. В своей части проекта договора о границе японцы предлагали создание 8-километровой зоны беспошлинной торговли, предоставления речных и морских рыболовных участков в пределах обеих стран и упрощенного въезда-выезда тех и других подданных. В связи с тем предлагалось также устройство паромного перехода через Туманную-Туманган, а в зимнее время – ледовой переправы.

Явная угроза Первой мировой войны, а потом и сама четырехлетняя война отодвинули демаркацию российско-корейской границы на самое неопределенное время. Затем наступил 1917 год с двумя государственными переворотами и пятью годами Гражданской войны в России. Под шумок иностранной военной интервенции на Дальнем Востоке Японии удалось оккупировать Приморье на протяжении 1918-1922 годов. И уже на свое одностороннее усмотрение японцы не могли не устроить постоянно действовавшей паромной, а также ледовой переправы через Туманную-Туманган. Таким образом, японцы заимели возможность без всяких пошлин перемещать через пограничную реку из России все, что находили для себя нужным. Тот перевоз Япония держала до тех пор, пока в октябре 1922 года советская власть не утвердилась «от Москвы до самых до окраин».

Продолжение читайте в след. номере

Вячеслав ШИПИЛОВ

Человек и право

Европроколы при ДТП

Продолжение. Начало читайте на стр. 7

Стоит описывать ущерб оптимально емко и предельно кратко. Указывайте характер повреждений: деформация, трещина, царапина, вмятина и т.д., а все, что не влезло в данный пункт, пишите в пункт 16 – Обстоятельства ДТП.

Правильно отражайте маневры вашего авто, предшествовавшие столкновению. Ставьте галочки в верно выбранных клетках. Учтите, позиция «на стоянке» — это значит, на автопарковке или быть припаркованным во дворе, около проезжей части. Остановка при движении — не стоянка. Когда совершался обгон, отмечаем п.12 и

п.13 — «менял полосу» и «обгонял».

Отражая схему ДТП, необходимо обрисовать контур проезжей части, подписать названия трасс или улиц, стрелкой указать направление движения и зафиксировать итоговое положение ТС после происшествия.

Пустые графы следует зачеркнуть широким символом Z по верхней и нижней строке либо крестом. Когда места не хватило, дополнительные записи делаются на неиспользованном листе, а в извещение вносится

пометка «С приложением», заверенная двумя подписями двух водителей. В ней указывается, кем именно приложение составлено.

срок передачи извещения о ДТП в страховую недопустимо. Сроку вам дано 5 рабочих дней (выходные, официальные госпраздники не

(п. 3 ст. 11.1 Закона об ОСАГО). Нарушите условия — страховая вполне законно взыщет выплату с вас.

которым был причинен ущерб имуществу потерпевшего, к осмотру страховщику, не может служить безусловным основанием к отказу потерпевшему в выплате страхового возмещения. Как правило, факт ДТП доказывается фото с места ДТП. Поэтому, заполнив все необходимые документы, не поленитесь зафиксировать происшествие с помощью фото и видеосъемки.

И, напоследок, отметим, что заполнение европротокола — процесс трудоемкий, но возможный даже в критических условиях. Научиться это делать — вполне реально. Но все же гораздо лучше не попадать в ДТП. Удачи всем на дорогах!

Татьяна РУБЛЮК



Сроки предоставления информации страховщику.

Нарушать установленный сводом законов

учитываются). Далее, 15 календарных суток нельзя подвергать авто ремонту, утилизации без особого на то указания от страховщика

ссылаясь на то, что виновник ДТП не представил машину к осмотру. В данном случае помните, что сам факт непредставления ТС,

Отмена свидетельства о праве собственности на недвижимость

Когда прекращается выдача свидетельств и что за этим последует?

С 15 июля 2016 года прекращается выдача (а также замена) свидетельств о государственной регистрации прав. С этого момента регистрация возникновения и перехода прав на недвижимость будет удостоверяться только выпиской из Единого государственного реестра прав на недвижимое имущество и сделок с ним (ЕГРП).

При этом свидетельства, которые находятся на руках у законных владельцев недвижимости менять на выписки не нужно, они не перестают действовать.

Документ подтверждает именно факт регистрации права собственности на дату его выдачи.

Как получить выписку из ЕГРП?

Порядок получения выписки определен Приказом Минэкономразвития России от 14.05.2010 N 180, где называется несколько способов представления запроса на получение выписки и, соответственно, самой выписки: в виде бумажного документа (при личном обращении в Управление Росреестра или через МФЦ, путем отправки по почте) и в электронной форме (путем заполнения формы

запроса, размещенной на официальном сайте Росреестра или посредством отправки XML-документа с использованием веб-сервисов). Для получения выписки в электронном виде в запросе нужно указать на такой способ получения (п. 27 Приказа). К запросу, представленному в виде бумажного документа, прилагается оригинал платежного документа (п. 55 Приказа Минэкономразвития России от 18.05.2012 N 292). Если запрос представлен в электронной форме, после оплаты заявитель направляет в орган кадастрового учета платежный документ в виде электронного документа.

Сведения, содержащиеся в ЕГРП, предоставляются в течение 5 рабочих дней со дня получения запроса. В случае представления запроса через МФЦ срок предоставления сведений исчисляется со дня передачи запроса в Росреестр. Выписка должна содержать описание объекта недвижимости, зарегистрированные права на него, а также ограничения (обременения) прав, сведения о существующих на момент выдачи выписки правопритязаниях и заявленных в судебном порядке правах требования в отношении данного объекта недвижимости, отметки о возражении в отношении зарегистри-

рованного права на него, сведения о наличии решения об изъятии объекта недвижимости для государственных или муниципальных нужд. Сведения, предоставленные на основании запроса,



являются актуальными на дату получения запроса.

Чем отличаются обычная и «расширенная» выписки из ЕГРП?

В обычной выписке содержится ограниченный объем информации — информация, подтверждающая, что лицо является собственником объекта недвижимости, а также сведения об этом объекте (кадастровый номер, адрес, площадь, дата государственной регистрации, обременения), но нет информации о том, на каком основании он стал собственником, кто был собственником до него, не указывается содержание правоустанавливающих документов. Для получения этой

информации существует так называемая «расширенная» выписка. Но такую выписку может получить только правообладатель (продавец или иное лицо, отчуждающее объект недвижимости)

(ч. 3 ст. 7 Федерального закона от 21 июля 1997 года N 122-ФЗ, Приказ Министерства экономического развития РФ от 22 марта 2013 г. N 147). Для совершения сделки с недвижимостью желательна «расширенная» выписка для оценки наличия у отчуждателя недвижимости прав на нее и возможных притязаний 3 лиц, которые не указываются в разделе выписки «обременения».

Придется ли собственнику обращаться за выпиской всякий раз, когда какой-либо орган потребует от него документ о регистрации права собственности?

Органы государственной власти и органы

местного самоуправления обязаны самостоятельно запрашивать в Росреестре сведения о зарегистрированных правах, если такие сведения необходимы им для осуществления своих функций, в том числе для оказания услуг гражданам. То есть владельцы недвижимости избавлены от необходимости самостоятельно запрашивать выписки, чтобы подтвердить свои права.

Надо ли специально обращаться за выпиской, которая удостоверяет возникновение или переход права собственности на недвижимость?

За такой выпиской специально обращаться не надо, она выдается по итогам процедуры регистрации прав на недвижимость. Для регистрации прав документы можно подать в электронном виде или обратиться в офисы Росреестра, Федеральной кадастровой палаты или МФЦ.

Какие документы требуются, если хочешь зарегистрировать право собственности на недвижимость?

Для получения услуги по государственной регистрации прав необходи-

мо подать заявление и пакет документов. Какие конкретно документы надо собрать для совершения определенного действия можно узнать на сайте Росреестра, а также обратиться за справкой в офисы ведомства, Федеральной кадастровой палаты или МФЦ, где оказываются такие услуги.

Например, для регистрации перехода права при продаже квартиры надо предоставить заявления от продавца и покупателя, оригинал договора купли-продажи в двух экземплярах, документы, удостоверяющие личность участников сделки, другие документы в зависимости от особенностей процедуры регистрации.

Чтобы зарегистрировать права на недвижимость с помощью Интернета, потребуется заполнить заявление и прикрепить все необходимые документы в электронном виде. Важный момент — все отправляемые документы, включая заявление, должны быть заверены электронной подписью автора или авторов документов, например, договор купли-продажи должен быть подписан в электронном виде всеми его сторонами.

Татьяна РУБЛЮК

Как рацион влияет на здоровье кожи

Безусловно, пенки для умывания, тоники и маски для лица играют немаловажную роль в уходе за собой. Однако зачастую проблемы с кожей являются отражением внутреннего состояния организма, и наш рацион и образ жизни напрямую влияют на ее здоровье.

Тело человека избавляется от шлаков и токсинов не только через кишечник, но также и через кожу. Поэтому такие проблемы, как прыщи, темные круги, обезвоженная кожа часто являются признаками того, что внутри тела происходит что-то не так.

Жирная кожа и черные точки

Если жирный блеск на лице появляется уже к обеду и не проходит ни дня без появления нового прыща, то пересмотрите свой ежедневный рацион. Жирная кожа и черные точки это признаки воспалительных процессов, гормонального дисбаланса и недостатка питательных веществ.

Решение

Ешьте фрукты и овощи, которые содержат натуральные противовоспалительные вещества, зеленые листовые овощи и полезные жиры (такие как орехи,

семена, авокадо, кокос и морепродукты). Для поддержания гормонального баланса и детоксикации организма натуропаты рекомендуют есть больше чистых источников белка (например, орехи, семена, органическое мясо) и овощи, которые полезны для печени (такие как брокколи, лук, чеснок, цветная капуста и лук-порей). Кроме того, нужно увеличить потребление цинка и витамина А. Эти витамины и минералы в большом количестве содержатся в разноцветных фруктах и овощах, орехах, семенах и органическом мясе.

Чего следует избегать

Как известно, молочные продукты провоцируют закупоривание пор и появление прыщей. Но прежде чем окончательно распрощаться с ними, попробуйте не употреблять молочные продукты две недели. Этого времени будет достаточно, чтобы понять, влияют ли они на состояние вашей кожи. Продукты с большим содержанием быстрых углеводов провоцируют воспалительные процессы и дисбаланс гормонального фона. Поэтому рекомендуется баловать

себя конфетами, мороженым, шоколадом и газированными напитками исключительно по праздникам и особым случаям.

Тусклая, обезвоженная кожа
Тусклая кожа неред-

дительную систему, что впоследствии негативно сказывается на состоянии кожи.

Решение

Замените фаст-фуд и сладости на продукты питания, не подвергшиеся консервированию и термической обработке.



ко является признаком недостатка в организме цинка, витамина А, Омега-3 или антиоксидантов, а также того, что вы употребляете много нездоровой пищи. Когда мы устали, голодны или у нас нет времени, то тяжело устоять перед искушением перекусить фаст-фудом. Однако такая пища подвергает стрессу нашу пищева-

Выбирайте натуральные и полезные сладости, такие как сушеный инжир, финики и свежие фрукты.

Вместе с тем увеличьте потребление воды и полезных жиров. Обезвоженная, сухая кожа нуждается в достаточном количестве воды и жира для того, чтобы стать гладкой, эластичной и увлажненной. Убе-

дитесь, что вы пьете не менее 1,5 л воды в день, избегайте мочегонных напитков (таких как кофеин и алкоголь), и вместе с этим ешьте больше здоровых жиров, которые содержатся в кокосе, авокадо, органическом мясе, морепро-

бежать в современном мире. Чтобы помочь ей, пейте больше чистой воды и употребляйте больше белка и овощей.

Прыщи и комедоны (черные точки) на подбородке

Воспаления на подбородке часто связаны с гормональным расстройством. Проблемы в этой зоне также могут указывать на нарушения пищеварительной системы, которая в значительной степени зависит от нашего выбора продуктов и напитков и оказывает большое влияние на гормональный фон.

Темные круги

Синяки под глазами часто являются признаком недосыпания и длительного стресса, в результате чего истощается тело и надпочечники. Для здорового ума и тела спите не менее 8 часов в день.

Чувствительная кожа и красные пятна

Красная, чувствительная или раздраженная кожа может быть симптомом воспалительных процессов и нехватки питательных веществ. Убедитесь, что ваш рацион богат белком, разнообразием фруктов и овощей, а также большим количеством воды.

Clever Blog

5 мифов о продуктах, содержащих ГМО

В мае 2016 года ученые США опубликовали доклад, сообщающий о том, что продукты с ГМО (генетически модифицированный организм) совершенно безвредны. Экспериментальным путем удалось доказать, что модифицированные на генном уровне овощи, фрукты, зерновые не вызывают рак, повышение веса, заболевания ЖКТ, аллергию, аутизм и т. д. Тем не менее в обществе до сих пор бытуют мифы о вреде таких продуктов.

Миф №1: в культурах ГМО присутствуют гены, но в простых продуктах их нет

Был проведен социальный опрос, данные которого гласят, что 65% людей из Европы, 44% из Америки и 58% из Китая убеждены об отсутствии

генов в природных продуктах, в сравнении с генномодифицированными. На самом деле это не соответствует истине, поскольку ДНК присутствует в любом живом организме. Жизнь была бы невозможна без генов, как минимум, на планете Земля. Единственное отличие продуктов ГМО от всех других в том, что первые имеют немного измененный генетический код.

Миф №2: ГМО способны превратить человека в мутанта

Многие люди считают, что постоянное употребление модифицированной пищи способно изменить генетический код человека. Наверное, поэтому на различных продуктах стали крупными буквами печатать надпись о том, что ГМО в них

не содержится. Однако полагать, что человек способен изменить свое ДНК, только по-



требляя специальную кукурузу или овощи, абсурдно. Ведь все, что мы едим, не попадает в кровеносный поток, а перерабатывается желудком. Отсюда можно сделать простой вывод, что стать мутантами под воздействием обработанных продуктов мы не сможем.

Миф №3: модифици-

рованная пища имеет плохой вкус

Каждый организм в мире имеет уникальный

геном. За определенные вкусовые качества овощей или зерновых ответственны отдельные гены, но они совсем не интересуют ученых. Ведь усовершенствованию подвергаются совершенно другие характеристики продуктов. Например, ученые пробуют совместить гены пшеницы и кукурузы, чтобы первая

стала более устойчивой к морозам. От этих манипуляций с генетическим кодом пшеница не будет иметь вкус кукурузы или наоборот.

Миф №4: в генномодифицированных овощах отсутствуют животные гены

Практически любое растение на нашей планете может быть видоизменено генами определенного животного. И все это благодаря универсальности генов живых организмов. Говоря другими словами, животные и растения имеют одного далекого «предка» – простейшего микроорганизма. Все живые существа Земли имеют некую родственную связь. Для примера можно привести овощ «капусту-скорпион», который имеет животный ген. Эта уникальная капуста может вырабатывать токсин, который

ядовит для различных слизней, гусениц, однако совершенно безвреден для людей.

Миф №5: модифицированная пища появилась с недавних пор

Около 11 тысяч лет назад люди научились видоизменять живые организмы. Это связано с выращиванием животных и растений в домашних условиях. Также известен давно способ селекции, когда генетический код различных животных, а также растений изменяется искусственным путем. И только в наши дни исследователи могут оперировать современными технологиями, позволяющими влиять непосредственно на ДНК животного или растения. Однако разница между этими методами незначительна.

Clever Blog

Поздравительная открытка



Поздравляет!

Поздравляем с днем рождения!
Ким Раиса Михайловна
Ким Ирина Дмитриевна
Тен Капитолина Владимировна

Желаю радости, успеха,
 Здоровья крепкого вагон,
 Центнер любви, три тонны смеха,
 Моментов счастья — миллион,

Событий ярких, интересных,
 Друзей, проверенных в делах,
 Эмоций светлых и чудесных.
 И волшебства не только в снах!

Поздравляем с днем рождения!
Пан Евгения Владимировна
Ким Светлана Алексеевна
Ким Светлана Константиновна
 С днем рожденья поздравляю
 И желаю день за днем
 Быть счастливее и ярче,
 Словно солнце за окном.

Пожелаю я здоровья,
 Много смеха и тепла,
 Чтоб родные были рядом
 И, конечно же, добра!

Поздравляем с днем рождения!
Ли Оксана
Тен Екатерина
Тхай Денок
 В этот светлый день желаю
 Не грустить, не унывать!
 С Днем рожденья поздравляю
 И желаю бед не знать!

Пусть все в жизни будет гладко —
 Без печалей, без преград.
 Станет каждый день подарком,
 И всегда сияет взгляд!

Поздравляем с днем рождения!
Ли Люда
Ким Валентина Сансановна
Сон Надежда
 Пусть в доме будет только радость,
 Уют, достаток и покой.
 Друзья, родные будут рядом,
 Беда обходит стороной!

Здоровья крепкого желаю
 И легких жизненных дорог.
 И пусть всегда, благословляя,
 Тебя хранит твой ангелок!

Поздравляем с днем рождения!
Ким Нина
Ким Софья
Тегай Светлана
Хегай Светлана
 С днем рожденья!
 Вас сердечно
 Все мы поздравляем
 И безоблачного счастья
 От души желаем!
 Вам желаем обрести
 Радость и удачу,
 Да еще здоровье пусть
 Бог вам даст в придачу!

Поздравляем с днем рождения!
Ким Неля

Хан Антонина Яковлевна
Хан Анастасия Тимофеевна
 В честь дня великого сегодня
 Хотим сказать вам теплые слова:
 Удачи, превосходного здоровья,
 И чтоб сбывалась каждая мечта!
 Пусть в жизни ждет вас только лучшее:
 Событий самых радостных желаем,
 Достатка от души, благополучия
 И много-много счастья! Поздравляем!

Поздравляем с днем рождения!
Цой Надежда Семеновна
Хаустова Вера
Ли Клавдия Банчуновна
 Позволь тебя поздравить с днем рожденья!
 Огромной радости желаю, вдохновенья.
 Забудь про все обиды и ненастья,
 Достатка я желаю, много счастья.
 Радость и смех чтоб чаще в дом стучали,

А в сердце чтобы не было печали.
 Встреч неожиданных и самых ярких,
 От близких чаще получать подарки.
 Крутейших планов, суперских идей,
 Реальных целей и удачных дней,
 Успехов в жизни, преданных друзей.

Поздравляем с днем рождения!
Кугай Моисей Максимович
Лю Константин
Югай Геннадий

День рожденья — неизбежно
 Жди нашествия гостей,
 Ты послушай их прилежно,
 И шампанского налей.
 Ты не хмурься, друг чудесный,
 День рожденья — не мигрень.
 Много фраз в твой адрес лестных
 Сочинять нам всем не лень.

Поздравляем с днем рождения!
Ли Валерий Николаевич
Ким Борис

Тен Александр Сергеевич
Кан Георгий Алексеевич
 В ваш день рождения!
 Пусть сбудутся мечты!
 Любви и вдохновения,

Удачи, красоты!
 Пусть ждут успехи новые
 И яркие дела,
 Чтоб жизнь всегда веселою
 И радостной была!

Общество пожилых людей «Ноиндан»
при НКА корейцев Приморского края

Поздравляем с днем рождения!
Радьков Валерий Геннадьевич
Турнаев Олег Юрьевич
Ильменков Алексей Анатольевич
 Желаю тебе много-много добра,
 Сундук золотишка, мешок серебра,
 Счет в банке швейцарском, да можно —
 в любом.
 И полную чашей пусть будет твой дом!
 Здоровья покрепче, терпения — тоже,
 Пусть будет всегда настроенье хорошим.
 Удачи, любви и, конечно, везения —
 Всего я желаю в твой день. С днем рождения!

Автобаза
«Дружба»

Теплые строки

Общество пожилых людей «Ноиндан» при
 НКА корейцев Приморского края от всей
 души поздравляет с 60-летним юбилеем
 Шин Тулю Моисеевну.

Вот года летят как птицы,
 За спиной большой багаж.
 Есть всегда к чему стремиться,
 Возраст — это просто стаж.
 С юбилеем! С днем рождения!
 Бодрость духа не терять,
 В постоянном быть движении,
 Не болеть, не тосковать.

Общество пожилых людей «Ноиндан» при
 НКА корейцев Приморского края от всей
 души поздравляет с 60-летним юбилеем
 Ким Эмму.

Что такое «шестьдесят»?
 Это внуки, дом и сад.
 Это радость и семья.
 Это счастье и друзья.

Шестьдесят — это расцвет,
 Это опыт Ваших лет,
 Это мудрость, красота,
 Для семьи жизнь, для себя!

Мы желаем Вам здоровья,
 Дней, наполненных любовью,
 Близких рядом и друзей.
 И счастливых теплых дней!

Общество пожилых людей «Ноиндан» при
 НКА корейцев Приморского края от всей
 души поздравляет с 70-летним юбилеем
 Ким Людмилу Васильевну, Ким Варвару,
 Так Миру.

Стремительной рекой несутся годы,
 И с каждым годом Вы на шаг взрослей.
 И вот, пройдя сквозь бури и невзгоды,
 Уже встречаете семидесятилетний юбилей!

Все было в жизни этой: радости, печали,
 Огромная любовь и мимолетность чувств...
 Но главное, что зародили в детях Вы вначале.
 И то, что дом Ваш никогда не будет пуст!

Нам остается пожелать лишь Вам удачи,
 Здоровья, счастья, многих долгих лет.
 Пусть дети навещают Вас почаще,
 А внуки приезжают на обед!

Объявление

Приглашаются все
 желающие на курсы ко-
 рейского языка.

Курсы включают в
 себя: уроки грамма-
 тики, практику устной
 и письменной речи,
 аудирование, а также
 практику разговорной
 речи для повседневного
 общения.



Телефоны для справок: (4234) 33-53-33, 33-37-47
 Адрес: Корейский культурный центр (ул. Амурская, 63)

Гостиница «Ностальжи»

Комфортабельные одно, двух, трехместные номера, номера люкс, полулюкс, кафе, баня, сауна, парикмахерская, массажный кабинет.

Адрес: г. Уссурийск, ул. Комсомольская, 42
Телефон: +7(4234)34-70-16

**ООО «Вон-Дон-Плюс»**

Оформляет:

- Визы в Корею, Китай, Гонконг;
- Анкеты на загранпаспорт, РВП;
- Продажа билетов на паром в Южную Корею;
- Вид на жительство, разрешение на работу иностр. граждан.

Тел.: 89146913364

**Подписывайтесь на «Коре синмун»,
каталог «Почта России».**

Стоимость подписки на 6 месяцев составляет
217,74 руб.

МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Ф СП - 1

Абонемент

На газету
журнал

3 1 5 7 0
(индекс издания)

Коре синмун

(наименование издания)

Количество
комплектов

на 2016 год по месяцам

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куда

(почтовый индекс)

(адрес)

Кому

линия отреза

ПВ литер место

**Доставочная
карточка**

3 1 5 7 0
(индекс издания)

На газету
журнал

Коре синмун

(наименование издания)

Стои- мость	подписки	руб.	коп.	кол-во ком- плектов
	каталожная	руб.	коп.	
	переадресовки	руб.	коп.	

на 2016 год по месяцам

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

_____	_____	_____	_____
почтовый индекс			

код улицы			

дом	корпус	квартира	_____

Фамилия И.О.

**ПОЛЕЗНЫЕ
СОВЕТЫ**

Чтобы вещи долго носились и всегда были красивы, за ними необходимо правильно ухаживать. А стиральный порошок - неотъемлемая часть существования современного человека, поэтому спрос на него будет всегда. Марка стирального порошка - это, конечно, личный выбор каждого, и на сегодняшний день ассортимент стиральных порошков в магазинах достаточно широк: и универсальные, и био, и колор, и концентрированные, и порошки-автоматы. Эти порошки справляются с самыми сложными загрязнениями благодаря использованию специальной формулы и компонентов, высокую эффективность которых подтвердили специалисты по стирке и уборке.

При стирке вещей вручную необходимо дожидаться полного растворения порошка в воде, прежде чем положить в стиральный раствор вещи. При стирке вещей в стиральной машине, необходимо выбрать правильную температуру и программу стирки.

Вещи к стирке нужно подготовить - вынуть все из карманов, распрямить манжеты на рукавах рубашек, брюки и юбки вывернуть на изнанку, молнии, кнопки и крючки застегнуть, шнурки и тесемки связать, пуговицы расстегнуть.

При стирке все вещи необходимо рассортировать. Разложить одежду по цветам: темную, белую, светлую. При этом стоит учитывать из какого материала сделана одежда: шерсть и шелк стирают отдельно от хлопка и льна.

Несколько советов при стирке вещей:

Стеганные пальто и куртки можно отлично отстирать в барабанной машине.

Если прорези для пуговиц и карманы на трикотажных или вязанных вещах вытянулись - перед стиркой

**Сохраните стиральную
машину надолго**

зашейте их встык мелкими стежками.

Синтетические ткани не замачивают перед стиркой.

Вещи из ацетатного волокна нельзя ни выкручивать, ни отжимать в барабане стиральной машины.

На рынке средства для стирки черных тканей представлены в ассортименте импортных производителей. Большая часть этих средств также выпускается в жидкой форме, но бывают и порошки.

Такие средства обогащены ультрамягкими ингредиентами для бережной стирки, а также имеют в своем составе фиксатор красителя для предотвращения выцветания черного цвета. В некоторые средства добавлены антибактериальные компоненты. Явное преимущество таких жидких средств - в отсутствии белых разводов, которые нередко появляются на черном белье после стирки их с порошками, ведь в порошках присутствуют плохо растворимые в воде добавки, которые и оседают на одежде.

Иногда загрязнения

белья. Эффективны в горячей воде, т.к. только при высоких температурах выделяется кислород, отбеливающий волокна ткани. Иногда в порошок добавляют активатор химического отбеливателя, который отбеливает ткань и при более низких температурах.

- Секвестранты - смягчают воду.

- Оптические азурены - придают эффект белизны, окрашиваю белье.

- Отдушки - аромат свежестистиранного белья, однако приятный не для всех, о чем речь пойдет далее.

- Стабилизаторы пены - снижают образование пены и поэтому подходят для стиральных машин-автоматов. Также снижают повторное прилипание грязи к ткани. Раньше считали, что чем больше пены, тем лучше моющее средство.

- Связывающие вещества - предохраняют стиральные машины от образования накипи.

Решать, какой же именно порошок вы-



можно смыть с белья обычной водой, но если мы имеем дело с трудно выводимыми пятнами, то без синтетического порошка не обойтись. В состав моющего средства входят различные химические вещества.

Поговорим об основных:

- ПАВ, или поверхностно-активные вещества - их молекулы отрывают жировые капельки от волокон ткани.

- Энзимы - уничтожают трудно выводимые пятна белкового происхождения. Начинают действовать через некоторое время и в воде, температура которой не выше 40 градусов Цельсия.

- Отбеливающие средства - устраняют желтизну

брат, следует, внимательно изучив его состав. Лучше всего для разных видов стирки приобрести отдельные порошки - для стирки цветных вещей; вещей из шерсти, шелка и других деликатных тканей; для стирки вещей, которые нуждаются в отбеливании или выведении пятен.

Можно, конечно, приобрести и универсальный порошок, но тогда следует тщательно подбирать программы и температуру стирки, учитывая ее цели. Но и в этом случае обязательно нужно приобрести отдельный порошок для стирки вещей из шерсти и шелка.

Прелесть

Рецепт номера

Югвончжон (육원전)

Ингредиенты:

Фарш говядины (верхняя часть огузка) – 200г, соевый сыр тофу – 50 г (0,5 брикета)
Соус-заправка: соевый соус канчжан – 2 г (0,5 ч.ложки), соль – 1 г (0,5 ч.ложки), сахар – 2г (0,5 ч.ложки), измельченный зеленый лук – 4,5 г (1 ч.ложка), прокрученный чеснок – 2,8 г (0,5 ч.ложки), мука – 21 г (3 ст.ложки), яйца – 120 г (2 шт.)
Растительное масло – 26 г (2 ст.ложки)
Соус чхоканчжан: соевый соус канчжан – 18г (1 ст.ложка), уксус – 15г (1 ст.ложка), вода – 15 г (1 ст.ложка), измельченные кедровые орехи – 2 г (1 ч.ложка)

Подготовка ингредиентов:

1. Удалите с говяжьего фарша излишки крови (190 г). Соевый творог тофу оботрите салфеткой, чтобы удалить жидкость, а затем тщательно разомните его. (40 г).
2. Перемешайте фарш и тофу, добавьте соус-заправку и перемешайте (245 г). Затем налейте лепешки диаметром 4 см, толщиной 0,5 см.
3. Разбейте яйцо.
4. Приготовьте соус чхоканчжан.

Способ приготовления:

1. Мясные лепешки обваляйте в муке, затем обмакните в яйцо.
2. Разогрейте сковороду, налейте растительное масло. Положите мясные лепешки, обжаривайте на среднем огне: 3 минуты с одной стороны и 2 минуты с другой стороны.
3. Подавайте вместе с соусом чхоканчжан.



Масса готового блюда	Масса одной порции	Температура
300 г (4 порции)	75 г	75-85°C
Общая продолжительность термической обработки	Общее время приготовления	Стандартная посуда
5 минут	30 минут	Сковорода диаметром 30 см

Время приготовления на огне	Процесс приготовления	Температурный режим
Подготовка ингредиентов 0 мин	Подготовка мясного фарша и соевого сыра тофу, Обжаривание мясных лепешек	Средний огонь - 5 мин

Food Story

Югвончжон – это лепешки, пожаренные из мелко порубленной говядины или свинины, перемешанных вместе с соевым творогом тофу. Название «югвончжон» блюдо получило за свою округлую форму, напоминающую древнюю медную монету «Епчжон».

В древних кулинарных трактах говорится о том, что мясные лепешки «югвончжон» под названием «чонюю» были одним из основных блюд на разного рода банкетах, свадьбах, жертвенных церемониях, празднованиях дней рождений и других памятных дат.

Гороскоп на сентябрь

Овен

Сентябрь в жизни Овнов станет новой ступенькой к очередным достижениям. В этот период для Вас важно не оплошать и двигаться к намеченным целям – и тогда Вас ждет несомненный успех. Гороскоп, возможно, порадует Вас интересными переменами в профессиональной сфере. Неисключено, что Вы займете новую перспективную должность.

Телец

Сентябрь пройдет для Тельцов под знаком душевного спокойствия и гармонии. Вы осознаете, что события идут своим чередом, и залогом счастья является умение не торопить их, а принимать все происходящее как должное, извлекая при этом максимум пользы. В основном в сентябре Тельцы будут заняты семьей, детьми и вопросами, связанными с ними.

Близнецы

Сентябрь для Близнецов – это период, когда Вы сможете по-настоящему проявить свои таланты. Вы обладаете ораторским талантом, поэтому при любых обсуждениях, договоренностях Вы сумеете подобрать слова и держать себя уверенно. Сентябрь – лучший период для решения организационных вопросов.

Рак

Период удач и везения продолжится и в сентябре, так что не спешите расслабляться и ловите удачу за хвост. В бизнес-сфере Ракам представится возможность проявить немалую энергию в совершении дел. Гороскоп на сентябрь отмечает, что в сентябре Вы явно преуспеете и в финансовых вопросах, и в деловых связях.

Лев

Сентябрь для Льва – это период, когда необходимо смело идти навстречу своим амбициям и браться за новые дела. В бизнес-сфере на Вашем пути могут возникнуть какие-либо преграды. Со всем присущим Вам оптимизмом и решительностью Вы, несомненно, сумеете их преодолеть. Это период для того, чтобы воплощать в жизнь новые идеи и проекты.

Дева

В бизнес-сфере настало время для новизны и изменений. Также звезды благоволят проведению любых сделок с недвижимостью – покупка, аренда, продажа недвижимости будет выгодной именно для Вас. Также Вы можете смело приниматься за внедрение новых идей и развитие новых проектов, которые в любом случае сулят удачный результат и немалые прибыли.

Весы

Вы сможете позволить себе предаться размышлениям и планированию своей дальнейшей жизни. Профессиональная деятельность Весов в этом месяце не будет особо бурной. При этом появится некоторая упорядоченность в делах: Вы сможете погасить долги, если они у Вас были, приведете в порядок документацию, а многие спорные вопросы найдут свое решение.

Скорпион

Сентябрь будет продолжать те перемены к лучшему, которые начались в недавнем прошлом, и Вы будете двигаться уже по четко определенному, давно намеченному пути – пути к успеху. Гороскоп на сентябрь прогнозирует повышение доходов и укрепление финансового положения. Очевидно, что происходит это вследствие небывалых успехов в бизнесе.

Стрелец

Гороскоп на сентябрь порадует Вас тем, что все обстоятельства будут складываться в Вашу пользу, поэтому готовьтесь не оплошать и ловите удачу за хвост! В любом случае светлая полоса везения не может быть вечной, поэтому следует использовать это время на полную, взяв от него по максимуму.

Козерог

В этом месяце Вам лучше четко планировать все свои действия. Попытки спрогнозировать свои будущие шаги позволят Вам вовремя заметить и избежать угрожающей ситуации. Гороскоп на сентябрь отмечает, что, как и в августе, в этом месяце Вам лучше посвящать время делам организационного характера.

Водолей

Круг деловых знакомств будет расширяться, приток новых партнеров увеличится, и все это будет способствовать возрастанию Ваших успехов. Сентябрь – лучший период для того, чтобы начинать новые проекты, заключать различные контракты, совершать договоренности. Возможно, понадобятся заграничные поездки, которые принесут много нового.

Рыбы

Сентябрь сулит Рыбам удачу и успех. Благодаря возможной поддержке партнеров Вас ждет успешное завершение начатых проектов. Гороскоп обещает много перемен. Эти перемены готовились уже давно, и теперь действительно настало для них время. Возможно, Вам потребуются обновить команду и пересмотреть старые дружеские и рабочие связи.

Нефритовый император и двенадцать животных (китайская сказка)

Существует китайская легенда о том, как Нефритовый император — повелитель небес — выбрал двенадцать животных. Каждое животное правит годом раз в двенадцать лет и обладает определенными качествами, влияющими на нашу жизнь.

Нефритовый император правил небесами и всем, что находилось на небесах, но он никогда не спускался на землю, поэтому его интересовал внешний вид всех земных существ. Однажды он вызвал своего главного советника.

— Я много лет правлю небесами, — сказал император, — но я никогда не видел этих странных животных. Как они выглядят? Я хотел бы узнать их характерные черты и свойства. Мне бы хотелось увидеть, как они передвигаются, и услышать звуки, которые они

издают. Насколько они умны и как они помогают людям?

Советник сообщил, что на земле тысячи различных существ. Одни из них бегают, другие летают, третьи ползают. Понадобится много месяцев, чтобы собрать все земные существа. Неужели государю хочется увидеть их всех?

— Нет, я не намерен тратить так много времени. Отбери двенадцать самых интересных животных и доставь ко мне, чтобы я смог распределить их по цвету и форме.

Советник перебрал в уме всех животных, которых знал, и решил позвать крысу, но попросил ее передать приглашение еще и ее другу коту. Он отправил приглашения также быку, тигру, кролику, дракону, змее, лошади, барану, обезьяне, петуху и собаке и

велел им предстать перед императором в шесть часов утра на следующий день.

Крысе очень польстило это приглашение, она тут же отправилась пе-

сравнению с ним. И пришла к выводу, что единственный способ сделать так, чтобы вся похвала не досталась коту, — это не будить его утром.

чему их только одиннадцать?

Советник не смог ответить и тут же послал слугу на землю, приказав ему доставить на небеса первое же

это существо. Подумай о великой чести — ведь твоя свинья предстанет перед правителем небес.

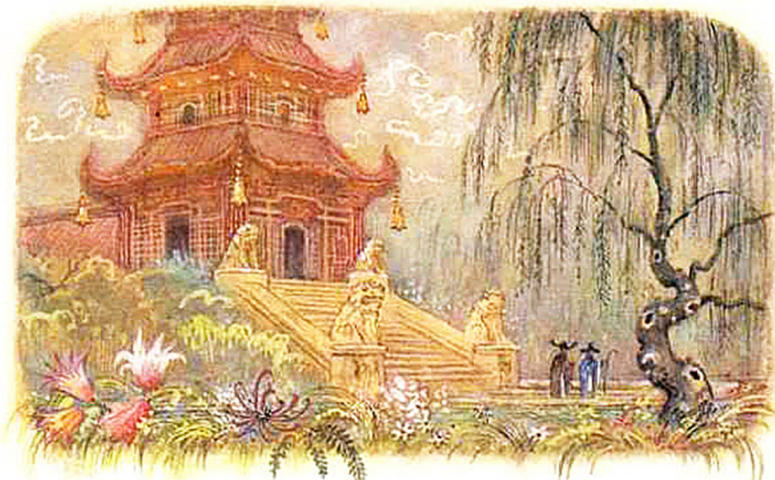
Крестьянин оценил слова слуги и отдал ему свинью, которую слуга и доставил на небо.

А тем временем крыса, испугавшись, что останется незамеченной, запрыгнула на спину быка и принялась играть на флейте. Императору так понравилось это необычное животное, что он отдал ему первое место. Второе место император отдал быку — ведь он был настолько великодушен, что позволил крысе сидеть на его спине. Тигр за свой храбрый вид получил третье место, а кролику за его нежный белый мех досталось четвертое место. Император решил, что дракон выглядит как мощная змея с лапами, и поставил его на пятое место. Змея за свое гибкое ту-

ловище получила шестое место, лошадь — седьмое за элегантную осанку, а баран — восьмое за сильные рога.

Проворной и непоседливой обезьяне досталось девятое место, петуху за красивые перья — десятое, а бдительной сторожевой собаке — одиннадцатое. Свинья стояла в конце: она, возможно, была и не так интересна, как другие животные, но все же попала на небеса и поэтому была удостоена последнего места.

Когда церемония завершилась, во дворец вбежал кот и стал умолять императора оценить и его, однако было слишком поздно: император уже выбрал двенадцать животных. Увидев крысу, стоявшую на первом месте, кот бросился на нее с намерением убить. Вот почему и по сей день кот и крыса остаются врагами.



редать хорошие новости коту. Кот тоже обрадовался, но встревожился, что может проспать, поэтому взял с крысы обещание вовремя разбудить его. Всю ночь крыса размышляла о том, какой кот симпатичный и лоснящийся и какой уродливой она будет выглядеть по

В шесть часов утра одиннадцать животных выстроились перед Нефритовым императором, который принялся неспеша рассматривать их. Дойдя до последнего животного, он повернулся к советнику:

— Все животные интересные, но по-

животное, которое он встретит на земле. Слуга опустился на сельскую дорогу и увидел крестьянина, который нес на рынок свинью.

— Прошу тебя, остановись, — взмолился слуга. — Мне нужна твоя свинья. Нефритовый император желает не-

Мост матери и сына

Когда-то в деревне Пинцзвэй жила старая женщина со своим сыном по имени Паньвань. У них не было ни клочка своей земли, и старой матери приходилось собирать в горах хворост для продажи, а сыну — пасти чужой скот.

Паньвань был очень подвижным и ловким юношей. Он любил бегать и прыгать, хорошо лазал по деревьям, мог поднимать большие каменные глыбы и с разбегу кувыркаться через голову.

И поэтому он был здоровым и крепким.

Как-то раз, когда он пас стадо, два быка начали бодаться. Глаза у них налились кровью, они нагнули головы, ударили друг друга рогами — и сцепились, да так, что и разойтись не

могли. Паньвань подбежал, схватил обоих драчунов за рога и отбросил их друг от друга на несколько саженей. У быков при этом даже рога погнулись, такая сила была у Паньваня! А юноша взглянул на тяжело дышавших быков и сказал:

— Еще станете драться — совсем вам рога обломаю!

Близ Пинцзвэй протекала небольшая река; через нее был перекинут красивый каменный мост, на котором стояла беседка. Снизу мост подпирали пять каменных столбов. Крепкий был мост! Но когда дули сильные зимние ветры, вода в реке прибывала от мчавшихся с гор потоков и начинала

подмывать каменные столбы. А случалось это каждый год. Но мост до поры до времени стоял прочно.

Мост дрожал и качался, словно был сделан из бамбука. Юноша посмотрел вниз — ай-я! Один камен-

такой мост с беседкой — нелегкое дело!

Не долго думая, Паньвань засучил штаны и — пу-тун!



Однажды в холодный зимний день северный ветер бушевал особенно свирепо, каждый его порыв с корнями вырывал большие деревья. Паньвань гнал свое стадо через каменный мост.

Один столб уже повалился, да и сам мост мог вот-вот рухнуть!

Плохо пришлось бы жителям Пинцзвэй, если бы это случилось: ведь через мост проходила главная дорога. А вновь построить

— прыгнул с моста в воду. Хэй! До чего холодна вода! Юноша залез под мост и уперся руками и головой в его свод. Так он и застыл, словно отлитый из стали, не смея пошевелиться. Руки быстро затекли, но

опускать их было нельзя: ведь мост мог упасть и раздавить юношу! Так Паньвань все стоял и стоял, напрягая последние силы.

В это время его старая мать возвращалась домой с хворостом. Каменный мост шатался от ветра, и женщина нагнулась, чтобы поглядеть вниз. Ай-я! Упал каменный столб! Мост вот-вот мог развалиться! Как его потом починишь?

Вмиг бросила она свой хворост и — пу-тун! Увидев мать, Паньвань закричал:

— Мама, уходи, я один выдержу!

Поняла мать, что сын уже давно стоит здесь, и сказала с любовью:

— Нет, сынок, тебе одному не

удержать, мост уже шатается. Я помогу тебе!

И она уперлась головой и руками в свод моста. Теперь они стояли вдвоем, мать и сын, друг против друга в ледяной воде и поддерживали мост.

Прошло несколько дней. Мимо плыл рыбак и заметил под мостом два каменных столба, похожих на людей.

Он пригляделся и увидел, что это стоят Паньвань и его старая мать. Они превратились в каменные столбы и прочно подперли мост. Рыбак побегал в деревню и созвал народ. Люди смотрели на каменных героев, и слезы катились у них из глаз и капали в реку.

С тех пор мост около Пинцзвэй называется Мостом Матери и Сына.